



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

Official Records

54-е пленарное заседание

Четверг, 15 ноября 2001 года, 09 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: Г-н Хан Сын Су (Республика Корея)

Заседание открывается в 9 ч. 00 м.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Буркина-Фасо Его Превосходительству Юссуфу Уэдраого.

Г-н Уэдраого (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы от имени Буркина-Фасо выразить глубокие соболезнования Алжиру и Доминиканской Республике в связи со стихийными бедствиями, обрушившимися на эти страны.

Я хотел бы искренне поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии. Я хотел бы также поздравить членов Бюро, а также поблагодарить г-на Харри Холкери, Председателя пятьдесят шестой сессии, в связи с эффективными усилиями, которые он предпринимал, находясь на этом посту.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью и воздать по праву должное г-ну Кофи Аннуну, вполне заслуженное переизбрание которого на пост Генерального секретаря Организации Объединенных Наций является признанием того, что он

обладает исключительными дипломатическими качествами и является неустанным борцом за мир и справедливость во всем мире. Нобелевская премия мира, которая была ему присуждена, является красноречивым тому свидетельством.

В прошлом году мировые лидеры встретились здесь для того, чтобы придать новый импульс нашей Организации и провозгласить обязательство международного сообщества мобилизовать более решительным образом свои усилия на поиски путей достижения международного мира и безопасности и на борьбу с нищетой, несправедливостью и другими бедствиями, угрожающими самому существованию человечества.

Террористические нападения 11 сентября, которые обрушились на Соединенные Штаты и вызвали скорбь у американского народа, а также у других народов во всем мире, стали поистине поворотным пунктом в развитии международных отношений. Они стали суровым и жестоким напоминанием как о сложности проблем, с которыми сталкивается человечество, так и о срочной необходимости поиска надлежащего для них решения. Буркина-Фасо твердо и недвусмысленно осудила эти варварские, преступные и отвратительные акты, и мы продолжаем осуждать их. Кроме того, мы полны решимости принять участие во всех инициативах, предпринимаемых международным сообществом в интересах ликвидации терроризма и его причин.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

В этой связи Буркина-Фасо начала процесс ратификации Конвенции Организации африканского единства о предупреждении терроризма и борьбе с ним, а также конвенций Организации Объединенных Наций по этому вопросу.

Мое правительство только что приняло законопроект с целью ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, а также первого, второго и третьего протоколов к ней, касающихся соответственно торговли людьми, и в частности женщинами и детьми; незаконного ввоза мигрантов; незаконного производства и незаконного оборота оружия. В сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций в Уагадугу будет проведен с 28 по 30 ноября семинар министров иностранных дел и министров юстиции стран Экономического сообщества западноафриканских государств, с целью ускорения ратификации этой Конвенции.

Для того чтобы кампания против терроризма была эффективной, она должна быть частью последовательной и сплоченной всемирной коалиции, действующей под эгидой Организации Объединенных Наций. В то же время необходимо учитывать реальности и ограничения, существующие в международных отношениях. Иными словами, в дополнение к военным действиям эта кампания должна включать наиболее адекватные политические и дипломатические меры, с тем чтобы эффективно урегулировать конфликты и региональные политические проблемы и снижать общий уровень несправедливости и неравенства, ибо разочарование, которое они порождают, создает благодатную почву для экстремистов и разжигает насилие и ненависть.

Наша мобилизация сил на борьбу с терроризмом должна быть всеохватывающей, и мы должны также стремиться прежде всего четко определить цели этой борьбы и надлежащие методы их достижения. Справедливо, что террористы — это наши враги, как справедливо и то, что средства нашей борьбы с ними не должны обеспечивать им союзников. Президент Блез Компаоре недавно заявил:

«С нашей точки зрения, здесь есть угроза того, что если мы не будем проявлять осторожность, то действия в ответ на события 11 сентября могут привести к тому, что человечество может оказаться вовлеченным в катастрофиче-

ский сценарий с запутанным клубком конфликтов: это конфликтом между иудейско-христианским миром и мусульманским миром; конфликтом между Западом и Востоком; конфликтом между богатым Севером и бедным Югом. Поэтому крайне важно, чтобы наши нынешние руководители мужественно выступили на борьбу с несправедливостью и неравенством, которые разжигают насилие и ненависть».

Поэтому международное сообщество должно решительно взять на себя обязательство бороться с нищетой, эпидемиями, особенно ВИЧ/СПИДа, экономической и торговой маргинализацией, а также всеми формами отчуждения, ибо все это по-прежнему остается повседневной участью многих регионов мира.

Устранение этой несправедливости предполагает обязательное решение проблемы на Ближнем Востоке. Непременным условием такого решения является осуществление права палестинцев на создание независимого государства, признающего существование и безопасность Израиля. Ввиду сохраняющейся напряженности в этой части мира необходимо как можно скорее созвать специальную международную конференцию по этому вопросу.

Также крайне важно обеспечить отмену несправедливых эмбарго, установленных в отношении ряда государств, таких, как Ливия, Судан, Ирак, Иран и Куба. Эти эмбарго не только являются причиной страданий их народов, но также ослабляют международный мир и безопасность.

Китайская Республика на Тайване, которая в полной мере продемонстрировала, что она является демократическим и мирным государством, готова сыграть свою законную роль в сообществе наций, и не должна продолжать страдать от несправедливости, с которой мы ежедневно боремся. Именно поэтому в интересах равенства народов и наций мы настоятельно призываем вновь принять Китайскую Республику в члены Организации Объединенных Наций.

Что касается вопроса о Западной Сахаре, Буркина-Фасо всегда поддерживала инициативы и усилия Организации Объединенных Наций в этой области. Поэтому план, предложенный недавно личным посланником Генерального секретаря г-ном Джеймсом Бейкером, на наш взгляд, является при-

емлемым политическим компромиссом для создания конструктивной переговорной основы.

К числу главных видов деятельности, приводящих к разжиганию и поддержанию конфликтов и опасного бандитизма в мире, относятся производство, торговля и распространение оружия и противопехотных мин. Буркина-Фасо решительно поддерживает действия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций в целях обеспечения всеобщего и полного разоружения как в области оружия массового уничтожения, так и в области обычных вооружений. Что касается борьбы с распространением легких вооружений, помимо поддержки моратория Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), Буркина-Фасо учредила механизм высокого уровня, контролирующей импорт и использование оружия на территории нашей страны.

Африканские страны приняли решение укрепить единство. Они решили установить более тесные отношения между народами и экономическими структурами и укрепить партнерские связи с другими регионами в целях содействия своей интеграции в мировую экономику. Африканский союз был создан с целью реализации этого огромного проекта. В этой связи Буркина-Фасо хотела бы повторить призыв глав государств и правительств Организации африканского единства (ОАЕ) в адрес международного сообщества об оказании эффективной поддержки инициативе «Новое партнерство в интересах развития Африки».

Прения в рамках Организации Объединенных Наций должны предоставить возможность всем государствам-членам высказаться и внести вклад в дискуссии, нацеленные на нахождение наиболее эффективных решений стоящих перед человечеством задач. Все мнения должны выслушиваться и должным образом учитываться. Принятые на основе установленных правил решения должны выполняться всеми государствами-членами. Это является неперенным условием создания нового жизнеспособного международного порядка, основанного на проведении необходимого диалога между цивилизациями и формировании культуры взаимообмена и солидарности. Для того, чтобы этот новый мировой порядок был более справедливым, необходимо реализовать две основные концепции. Прежде всего необходимо осуществить реформу Организации Объединенных Наций в целях придания более кол-

лективного и демократического характера процессу решения международным вопросов. Во-вторых, необходимо обеспечить более справедливое распределение мировых ресурсов посредством пересмотра механизмов торговли и финансирования в целях развития.

Что касается реформы Совета Безопасности, Буркина-Фасо подтверждает позицию африканских стран, сформулированную на состоявшемся в Хараре саммите, согласно которой она выступает за справедливое представительство в Совете всех регионов мира и повышение уровня транспарентности и эффективности в работе Организации Объединенных Наций.

Наш мир постоянно меняется. В сознании людей сохраняется и с каждым днем крепнет горячее стремление к достижению мира и безопасности и обеспечению демократии и процветания. За последние несколько лет Буркина-Фасо осуществила целый ряд политических и экономических реформ согласно непреходящей ценности этих всеобщих принципов.

В политической области реформы, осуществленные Буркина-Фасо на основе консенсусного подхода, позволили укрепить организационную основу и удовлетворить как политические требования, так и запросы гражданского общества. Эти реформы, в частности, касались статуса оппозиции, новой процедуры голосования, системы выборов с одной баллотировкой, финансирования политических партий, профсоюзов и частных средств массовой информации; они также включали в себя создание конституционного совета, государственного совета, апелляционного суда, государственной ревизионной комиссии и независимых национальных избирательных комиссий.

В том что касается экономической области, правительство постоянно борется за улучшение условий жизни нашего народа. Нет нужды повторять, что обнищание и бедность являются главным препятствием на пути осуществления прав человека. Они лишают людей смысла существования — их достоинства. Именно поэтому мы решили сделать упор на борьбе с нищетой и отчуждением путем разработки вместе с нашими партнерами в области развития стратегических рамок для борьбы с нищетой.

В нашей глобальной деревне можно обеспечить счастливую жизнь для всех. Мы способны создать лучший из всех возможных миров. Научно-технический прогресс позволит нам преодолеть недуги, терзающие человечество. Для этого мы должны объединиться, продемонстрировать солидарность и действовать сообща.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Индонезии Его Превосходительству г-ну Хасану Вираюда.

Г-н Вираюда (Индонезия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени делегации Индонезии я с удовольствием поздравляю Вас с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на пятьдесят шестой сессии. Мы рады, что руководство данной сессией было поручено столь талантливому дипломату из дружественной азиатской страны, с которой Индонезия всегда поддерживала самые дружеские отношения.

В начале своего выступления я хотел бы от имени правительства и народа Индонезии вновь выразить наши глубочайшие соболезнования и сочувствие правительству и народу Соединенных Штатов в связи с произошедшей страшной трагедией, с которой эта страна так замечательно справляется.

Сегодня международный терроризм представляет собой одну из главных угроз для жизни человека и цивилизации. Безусловно, многочисленные угрозы и вызовы являются неотъемлемой и сопутствующей чертой межгосударственных отношений. Борясь с этой угрозой, мы не можем допустить, чтобы остальные угрозы сеяли хаос в мире. Неотложная и важная задача данной всемирной Организации состоит в устранении всех угроз, ибо каждая из них способна разрушить, если не все человечество, то значительную его часть.

Опасность ядерного уничтожения по-прежнему сохраняется. С окончанием холодной войны она не уменьшилась, поскольку борьба за ядерное разоружение зашла в тупик. В различных частях мира ведутся войны и осуществляются другие формы массового насилия с использованием обычных вооружений, главным образом стрелкового оружия. В результате целые народы — миллионы людей — становятся изгнанниками или калеками и гибнут, при этом 90 процентов из них составляет

гражданское население, главным образом женщины, дети и престарелые.

На Ближнем Востоке убийство ни в чем не повинных палестинцев продолжается даже несмотря на частичный вывод израильских войск из оккупированных палестинских городов. До тех пор пока будет безнаказанно нарушаться неотъемлемое право палестинского народа на самоопределение, прочный мир в этой части мира будет невозможен.

В экономической области мы не смогли решить главную проблему нищеты несмотря на наличие ресурсов и технических возможностей для того, чтобы по крайней мере начать эффективную борьбу с этим бедствием человечества.

Экономическая жизнь в Юго-Восточной Азии только начинает возрождаться после глобального финансового кризиса, который разразился несколько лет назад, а мы уже сталкиваемся с неприятной перспективой его возможного повторения. Новые международные структуры, которые защитили бы уязвимую экономику стран от такого кризиса, по-прежнему остаются далекой мечтой. Глобальные экономические условия просто становятся менее благоприятными для потребностей роста развивающегося мира. Не обладая ресурсами и технологией для устойчивого развития, развивающиеся страны стремительно растрачивают свои природные ресурсы, в то время как физическая окружающая среда в мире продолжает ухудшаться.

Для нас, индонезийцев, эти глобальные проблемы обостряются, поскольку они повторяются в нашей стране и сказываются на жизни нашего населения. Во время финансового кризиса 1997–1998 годов, когда курс рупии резко упал, закрылись фабрики и предприятия, миллионы людей потеряли работу и дошли до крайней нищеты. После этого наша экономика начала возрождаться. В прошлом году экономический рост Индонезии составил 5 процентов, по сравнению с сокращением на 13,5 процента после финансового кризиса 1997 года. В 2000 году Индонезия также достигла уровня торговли, превосходящего докризисные показатели. Однако нынешний глобальный экономический спад, усугубленный событиями 11 сентября, привел к снижению намеченного уровня экономического роста до 3 процентов в 2001 году.

В этих условиях нам нужны мощные потоки прямых инвестиций, чтобы упрочить наше возрож-

дение и неуклонно продвигаться по пути развития. Мы считаем, что ситуация в Индонезии сегодня уже заслуживает доверия инвесторов, но вряд ли мы можем с уверенностью говорить об этом в условиях сохраняющейся угрозы суверенитету и территориальной целостности нашей Республики.

Подобно многим другим развивающимся странам — и, по сути, некоторым развитым странам — Индонезии нужно преодолеть проблему взяточничества и коррупции в рядах своей бюрократии и в корпоративном секторе. Недостатки нашей правовой системы и судебных органов и прошлый послужной список нашей полиции и военнослужащих в области прав человека создали далеко не оптимальные условия для экономического выздоровления Индонезии. Эти грандиозные задачи столь же грандиозны, как и глобальные проблемы, которые они дублируют и отражают.

Однако при рассмотрении этих национальных проблем я не испытываю отчаяния, точно так, как я не испытываю отчаяния при рассмотрении глобальных задач и проблем нашего времени. Мне кажется, что причины всех этих проблем — глобальных и национальных — сводятся к одному общему знаменателю — несовершенству человеческих отношений, ибо везде, где существует неравенство и слабая сторона его не приемлет, могут возникать лишь только напряженность и конфликты. Там, где сильный может беспрепятственно эксплуатировать слабого, тлеет чувство возмущения и не может быть ни стабильности ни мира. Там, где сохраняется несправедливость, возникает стремление мстить.

Если проблема состоит в основном в дисбалансе человеческих отношений, тогда решение состоит в исправлении этого дисбаланса — в признании того, что все люди обладают равной ценностью, они равны в правах перед Богом и обществом. Поскольку они все равны, каждый подотчетен за то, как он ведет себя по отношению к другим, и общее чувство справедливости всех и каждого удовлетворяется.

Это решение пришло мне в голову не по дороге на этот форум. Это нечто, что всем нам давно знакомо, и мы называем это демократией. Вопреки ожиданиям многих за пределами нашей страны, в действительности и в самом нашем государстве, на протяжении последних трех лет и, в частности, последних шести месяцев, и в разгар финансового

кризиса, Индонезия неуклонно осуществляет сложный процесс реформ и демократизации. Нам удалось обеспечить последовательный переход власти демократическим, мирным и конституционным образом.

Таким образом, Индонезия сегодня испытывает гордость от того, что она является одной из крупнейших демократий в мире. Как государство, где подавляющее большинство составляет мусульманское население, мы являемся живым опровержением ошибочного представления, что ислам и демократия несовместимы. Ислам всегда отстаивал равенство и братство всех людей и оптимальное волеизъявление личности. Уже одно это доказывает, что нам, индонезийцам, свойственна предрасположенность к демократии.

Перед нами стоит задача обеспечить, чтобы демократизация работала и действительно обеспечивала лучшую жизнь для людей. В случае Индонезии ключевое значение для этого имеет недавнее введение смелых и далеко идущих мер по взаимоотношениям между центральным правительством и региональными властями для удовлетворения законных чаяний общин в регионах. Аналогичным образом, мое правительство в демократическом духе отреагировало на вызов сепаратистов в Ачехе и Ириан Джае.

Мы искренне намерены устранить источник их недовольства. Мы выполним их законные требования, обеспечив особую автономию и более значительное выделение ресурсов, и гарантируем уважение их культурных традиций и этнической самобытности. Однако мы не потерпим никаких актов террора или насилия, служащих сепаратистским целям и направленных против территориальной целостности и национального единства нашей Республики. В этой связи члены Организации оказали широчайшую поддержку территориальной целостности и национальному единству Индонезии в соответствии с принципом территориальной целостности государств, зафиксированном в Уставе Организации Объединенных Наций.

С помощью обеспечения строгого и беспристрастного соблюдения недавно принятого закона о борьбе с коррупцией мы очищаем нашу бюрократию и корпоративный сектор от пороков взяточничества и коррупции. Благодаря строгому и объективному применению законов в области экономиче-

ских реформ мы заверяем любого предпринимателя в равных возможностях в его деловых начинаниях.

Мы проводим реформы в правовой и судебной системах, с тем чтобы все были равны перед законом, независимо от того, кто бы ни был его процессуальным противником. Как полиция, так и военные осуществили реформу и доказали свою верность конституции и демократическому процессу. Мое правительство и индонезийский народ призывают их продолжать внутренние реформы.

Однако мы позаботимся о том, чтобы лица, ответственные за нарушение прав человека, включая серьезные нарушения прав человека в Восточном Тиморе, по всеобщему признанию общественности, предстали перед судом. Таким образом, сразу после вступления в должность президент Мегавати Сукарнопутри подписал президентский декрет о поправках, который позволит специальному суду по правам человека, начиная со следующего месяца, рассматривать дела о нарушениях прав человека до всеобщих/общенародных консультаций и после них.

Это основные направления нашего демократического ответа на те многосложные проблемы, которые Индонезия должна преодолеть. У меня нет иллюзий насчет их беспрепятственного решения и периодических неудач, но я верю в правоту работы во имя человеческих отношений, в основе которых равенство всех людей. Это достаточная, просвещенная линия поведения. Поэтому у меня нет сомнений в том, что, в конечном счете, эти меры приведут к достаточно позитивным результатам, что позволит нам продвинуться по пути развития.

В меньшей мере я уверен в том, что демократический ответ будет столь же эффективным в рассмотрении глобальных задач нашего времени. Рассмотрим проблему вооруженных конфликтов в различных частях мира. Применение насилия против других людей, будь то с помощью ядерного или стрелкового оружия, является проявлением позиции, согласно которой другие люди не имеют равного права на жизнь. Именно поэтому насилие возрастает повсюду, и именно поэтому террористы являются безумцами, которые считают, что жизнь ни в чем не повинных людей не имеет ценности в сравнении с политическими задачами террористов. В обстановке демократии, когда все привержены равенству и жизнь каждого человека имеет такую же

ценность, как и жизнь остальных, насилие не может процветать, и тем более никак не в массовом масштабе.

Если процесс ядерного разоружения не продвигается вперед, то это происходит потому, что ядерные державы пользуются подлинным преимуществом по сравнению со всеми другими и те государства, которые обладают ядерным потенциалом, стремятся сами стать ядерными державами. Тем самым неравенство стимулирует ядерное распространение. В условиях демократии этот стимул отсутствует.

Это верно и в отношении усилий по реформированию Организации Объединенных Наций, в частности Совета Безопасности. До тех пор, пока нынешние постоянные члены не будут рассматривать других как равных себе и действовать соответственно, в Совете никогда не будет справедливого представительства. Говорить о том, что мы реформируем всемирную организацию для того, чтобы сделать ее более демократичной, все равно, что ставить телегу впереди лошади. Сначала давайте все следовать демократическим принципам, и тогда будет легче провести реформы в Организации Объединенных Наций.

В сфере экономики наиболее серьезной задачей является создание равноправных и справедливых условий для всех государств как в области торговли, так и в сфере международных финансовых потоков. Возможно, мы лишь на словах признаем суверенное равенство всех государств, но если на практике факты подтверждают уменьшение роли принципа многосторонности, то суть этого заключается в том, что значительное число развитых государств в действительности не считают развивающиеся страны, оказавшиеся обделенными в результате этого, своими их равноправными партнерами.

Если и когда все развитые государства действительно признают развивающиеся страны своими равноправными партнерами и не будут считать их получателями благотворительной помощи, то будут восстановлены международные финансовые потоки на цели развития, облегчится бремя задолженности беднейших стран и будут ликвидированы препятствия на пути экспорта из развивающихся стран. Поскольку народы развивающихся стран, в особенности, наиболее уязвимые из них, сегодня переживают состояние спада, они нуждаются в помощи, благо-

даря которой они смогут подняться до уровня, сопоставимого с их человеческим достоинством. В этой связи особого внимания заслуживает судьба многомиллионного населения Африки, континента, который уже внес достаточный вклад в развитие человечества.

Принцип равенства между всеми людьми необходимо также применять и к сфере использования природных ресурсов и существенного воздействия такого использования на окружающую среду. Если существующие в настоящее время диспропорции между государствами в области использования ресурсов сохранятся и если нынешнее поколение исчерпает природные ресурсы планеты и не оставит ничего будущим поколениям, то это станет величайшей несправедливостью.

Мы давно и страстно стремимся к демократии. Именно духом демократии пронизаны все преобразования, французская и американская революции и борьба колониальных стран за независимость, в том числе в Индонезии.

Именно этой идеей руководствовалось первое поколение глав государств и правительств Азии и Африки, которые возвысили свой голос в Бандунге в 1955 году. Она направляла государства во время создания и развития Движения неприсоединения и привела к ликвидации апартеида.

В моем регионе Юго-Восточной Азии она содействовала образованию и росту Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), а также на более раннем этапе — образованию Организации Объединенных Наций и расширению ее членского состава. Именно этой идеей мы должны руководствоваться сегодня в процессе реформы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она стала более эффективным инструментом глобального мира и развития. Именно в этом мы нуждаемся для полного воплощения на практике положений Декларации тысячелетия. И фактически, мы нуждаемся в духе демократии для ведения эффективной борьбы с темными силами международного терроризма. При отсутствии этого духа наши усилия могут завершиться неудачей.

Поэтому наиболее действенным путем станет приложение коллективных усилий на основе Устава Организации Объединенных Наций. Для того чтобы эта война с международным терроризмом велась на всех направлениях и во всех областях, чтобы она

имела последовательный характер и обладала законностью на долгосрочной основе, Организация Объединенных Наций должна сыграть активную и ведущую роль. Глобальная кампания должна дополняться на региональном уровне согласованными усилиями, которые, например, на прошлой неделе были предприняты АСЕАН. Таким образом мы стремимся к тому, чтобы обеспечить демократический ответ на терроризм.

Индонезия постоянно уделяет самое пристальное внимание роли Организации Объединенных Наций в развитии ситуации в Афганистане. Поэтому мы приветствуем принятую вчера Советом Безопасности резолюцию 1378 (2001), поскольку это событие отражает признание необходимости активизации политических и дипломатических усилий по нахождению всеобъемлющих путей урегулирования афганского кризиса. Однако в то же время важно подчеркнуть, что роль Организации Объединенных Наций может лишь дополнять усилия самого афганского народа, и в первую очередь в создании новой переходной администрации, которая будет иметь широкую основу, многоэтнический характер и представлять все население Афганистана. В свою очередь Индонезия сохраняет приверженность делу поддержки Организации Объединенных Наций в этих благородных усилиях. Индонезия готова внести свой вклад в проведение в будущем операций по поддержанию мира, которые необходимы для содействия процессу миростроительства в Афганистане.

Как мне представляется, не возникает сомнений в действенности демократического пути урегулирования этой проблемы и всех других мировых проблем современности. Ни один другой путь не приведет к нахождению решения. Все будет зависеть от проявления нами мужества, искренности и цивилизованного подхода для реализации этого пути.

Как уже говорилось, история — это гонка между цивилизованностью и катастрофой. Давайте проявим свою цивилизованность уже сейчас, чтобы избежать возможной катастрофы.

Председатель (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Словакии Его Превосходительству г-ну Эдуарду Кукану.

Г-н Кукан (Словакия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы присоединиться к другим делегациям и искреннее поздравить Вас в связи с избранием на этот высокий пост в Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии. Я полностью убежден в том, что в этой непростой ситуации мы сможем под Вашим квалифицированным руководством оправдать чаяния международного сообщества, которое всегда стремились к тому, чтобы сделать Организацию Объединенных Наций надежным гарантом международного мира. Я вспоминаю нашу последнюю встречу в Сеуле и очень рад видеть Вас на посту Председателя Генеральной Ассамблеи в этом году. Я также хочу выразить признательность Вашему предшественнику на этом посту г-ну Харри Холкери за его напряженные усилия, приверженность своему делу и руководящую роль при выполнении обязанностей Председателя на сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Не вызывает сомнений тот факт, что недавно совершенные зверские, глубоко потрясшие всех нас террористические нападения против страны нашего пребывания были также направлены против Организации Объединенных Наций и ее принципов и ценностей, которые разделяют все государства-члены. Этот бесчеловечный акт стал нападением на всех нас. Вместе с тем он объединил международное сообщество, которое осознало потенциальную опасность и угрозу терроризма для существования мировой цивилизации. Международное сообщество дало единственный адекватный ответ: невозможно терпимо относиться к международному терроризму; все государства мира должны объединить свои усилия в борьбе с этим злом; и им необходимо приложить активные усилия к нахождению путей эффективной борьбы с ним.

Мы с удовлетворением отметили, что Организация Объединенных Наций отреагировала оперативно и решительно, приняв буквально на следующий день резолюции в Генеральной Ассамблее и Совете Безопасности, которые настоятельно призывают международное сообщество удвоить свои усилия по предотвращению террористических актов и борьбе с ними на основе расширения рамок сотрудничества и полного осуществления соответствующих международных конвенций по борьбе с терроризмом и резолюций Совета Безопасности. Особую важность в этой связи имеет резолюция 1373 (2001)

Совета Безопасности, положения которой должны быть полностью выполнены.

Мы высоко оцениваем тот факт, что после террористических нападений страны и международные организации продемонстрировали нравственную зрелость и свои возможности в отношении всестороннего сотрудничества и тесной координации своей деятельности в борьбе с международным терроризмом. Мы приветствуем активную и незаменимую роль Организации Объединенных Наций в этой борьбе. Как четко заявил Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций Кофи Аннан в своем ответе на бесцеремонное и пренебрежительное заявление бен Ладена, народы поймут, что позиция Организации Объединенных Наций является отражением воли всех ее государств-членов.

Год назад вместе со многими моими коллегами я подробно останавливался на роли Организации Объединенных Наций в борьбе с международным терроризмом. Словацкая Республика сразу же присоединилась к контртеррористической коалиции, приняв эффективные и решительные меры. Она останется неотъемлемой частью коалиции стран и народов, полных решимости вести борьбу с терроризмом и противостоять этой опасности, угрожающей миру и безопасности на нашей планете. Словацкая Республика присоединилась к 11 из 12 международных контртеррористических конвенций. В ближайшее время мы надеемся ратифицировать Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма, которую мы подписали в январе текущего года. Мы призываем все страны удвоить свои усилия для скорейшего заключения всеобъемлющей конвенции о борьбе с терроризмом.

Террористическое нападение, безусловно, изменило наше восприятие мира. В этом контексте необходимо провести переоценку международных механизмов. После первой реакции, в основном эмоционального характера, сейчас нам необходимы более конкретные и компетентные ответы, подкрепляемые решимостью и ответственностью. Я убежден, что эта решимость и эта ответственность найдут выражение в административных решениях и систематических мерах, принимаемых Организацией Объединенных Наций.

Разработанные здесь, в Организации Объединенных Наций, правовые документы представляют

собой прекрасную базу для повышения эффективности борьбы с терроризмом. Перефразируя афоризм Блеза Паскаля, я хотел бы подчеркнуть, что нам остается сделать лишь одно, а именно претворить в жизнь все уже существующие благородные принципы. Отрадно отметить, что высокие представители государств-членов этой самой универсальной международной организации, которые выразили свое сочувствие, изложили свои идеи и приняли на себя обязательства, полностью разделяют это мнение. Словакия полностью согласна с этими взглядами. В этом контексте мы хотели бы выразить надежду на то, что вступление в силу Римского статута Международного уголовного суда произойдет в следующем году. Благодаря этому международным сообществом будет создан орган, который положит конец безнаказанности в отношении тяжелейших преступлений, включая преступления против человечности.

Мировому сообществу предоставлена уникальная возможность для достижения прогресса в разрешении долгосрочных конфликтов на основе совместных усилий. По мнению Словакии, осуществляемые Организацией Объединенных Наций операции по поддержанию мира являются одним из основных и наиболее очевидных аспектов деятельности этой Организации. Мы считаем, что вся деятельность Организации Объединенных Наций в области предотвращения конфликтов, миротворчества, поддержания мира и миростроительства имеет особо важное значение. Именно народы регионов, страдающие от конфликтов, возлагают большие надежды на нашу Организацию, и мы не должны подвести их.

Будучи страной, которая вносит как материальный вклад в эти операции, так и направляет свой персонал для участия в них, мы пристально и с большим вниманием следим за прениями, посвященными вопросу о реформе и повышении эффективности деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и принимаем в них активное участие. Мы готовы и далее вносить свой вклад в рамках имеющихся у нас возможностей в эти благородные усилия. Участие Словацкой Республики в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира почти в шесть раз возросло с начала 2000 года. В этом году мы приняли участие в деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе, где мы

оборудовали больницу уровня II. На Кипре словацкий контингент заменил контингент из Австрии и стал крупнейшим национальным контингентом в секторе 4. Мы направили в Эфиопию и Эритрею наших экспертов по разминированию и других сотрудников в состав Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее.

Я хотел бы также добавить несколько слов от себя лично в отношении вклада моей страны. В течение последних двух лет Генеральный секретарь поручал мне выполнение исключительно сложной и ответственной задачи исполнять обязанности Специального посланника на Балканах и осуществлять наблюдение за процессом мирного урегулирования по-прежнему незатухающего конфликта в Косово. Я осознаю исключительно важное значение предстоящих выборов в Косово, которые будут проходить под наблюдением Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК). Поэтому сейчас я могу позволить себе высказать одно критическое замечание о том, что этот край должен оставаться многоэтническим, и международное сообщество должно продолжать проявлять последовательность при осуществлении политики по данному вопросу.

Являясь страной, в которой происходит динамичный процесс развития и которая разделяет всеобщую заинтересованность в обеспечении стабильного мирового развития и процветания международного сообщества, Словакия также стремится играть более заметную роль в деятельности Организации Объединенных Наций. В прошлом году на Саммите тысячелетия наш премьер-министр Микулаш Дзуринда также четко изложил нашу позицию по многим другим вопросам и проблемам. Заслуживающие высокой оценки инициативы, которые были выдвинуты на Саммите, принесут самые эффективные результаты лишь при условии их практического осуществления без каких-либо ограничений, хотя на пути их осуществления появились новые серьезные препятствия.

Наша позиция по вопросу о реформе Совета Безопасности связана с необходимостью повышения эффективности работы Организации Объединенных Наций. Давайте честно признаем, что за многие годы нам не удалось полностью достичь этой цели и сейчас мы сталкиваемся с новыми беспрецедентно сложными задачами. В своем письме на имя бывшего Председателя Генеральной Ас-

самблеи я подчеркивал мысль о том, что Совету Безопасности необходимо сохранить не только достаточную представительность, но и достаточную оперативную гибкость. Мы также считаем, что процесс принятия решений Советом Безопасности должен основываться на абсолютном большинстве и что право вето должно применяться лишь в отношении тех решений, которые принимаются в рамках главы VII Устава.

Словакия выступает за расширение Совета Безопасности как в категории непостоянных, так и в категории постоянных членов. Однако неспособность достичь консенсуса по вопросу о расширении членского состава одной категории не должна служить препятствием для расширения другой категории. Я хотел бы воспользоваться случаем, чтобы заявить о том, что, по нашему мнению, при расширении членского состава Совета Безопасности в категории избираемых непостоянных членов было бы вполне целесообразно выделить одно дополнительное место Группе восточноевропейских государств, число членов которой удвоилось за последние десять лет.

Возникновение сложных актуальных задач, требующих безотлагательного решения, оказало пагубное воздействие на повестку дня Генеральной Ассамблеи в этом году, но я не намерен подробно останавливаться на этой проблеме. Однако я хотел бы заверить Ассамблею в том, что Словакия убеждена в необходимости существования всемирной международной организации, какой является Организация Объединенных Наций, в качестве источника надежды на создание лучшего и более справедливого мира. У нас нет никаких сомнений в том, что Организация Объединенных Наций играет незаменимую роль в решении международных вопросов, будь то защита прав человека, борьба с голодом, нищетой, болезнями и неграмотностью или предотвращение распространения наркотиков и оружия и обеспечение устойчивого развития. Невозможно даже представить себе, чтобы процесс построения достойной жизни для всех нас осуществлялся без постоянного участия Организации Объединенных Наций. Однако для этого необходимы всеобщее признание ее ведущей роли в международной жизни и совместные усилия для активизации ее деятельности.

В заключение я хотел бы от имени моей страны и от себя лично выразить чувство глубокого

удовлетворения в связи с переизбранием на второй срок полномочий на пост Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Кофи Аннана. Я хотел бы также отметить, что мы осознаем честь, оказанную ему лично и всей нашей международной Организации присуждением престижной и вполне заслуженной Нобелевской премии мира в год, когда исполняется сто лет со дня ее учреждения. Мы от всей души поздравляем его с этим успехом.

Председатель (*говорит по-английски*): Ассамблея заслушает сейчас выступление заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Израиля.

Г-н Перес (Израиль) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы искренне поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим избранием на пост Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Я знаю, что Вы привнесете в нашу работу свой богатый опыт, стремление к пониманию и надежду для многих народов. Я хотел бы также засвидетельствовать свое почтение Генеральному секретарю Кофи Аннану в связи с его вполне заслуженным награждением Нобелевской премией мира за его свежие идеи и масштабное видение того, как осуществлять подход к новому миру непредвзято, на основе единства и с надеждой.

Есть внутренний свет и столь желанная надежда на этом форуме в стремлении выйти из темноты, опустившейся на нас. Есть достаточно сил и решимости у цивилизованных наций для того, чтобы победить зло.

Человечество с радостью приветствовало наступление XXI века. Мы смотрели вокруг себя и видели свет и ощущали свежесть воздуха. Отправным пунктом для нас была традиционная история, в которой красными чернилами описывались войны, столкновения, конфликты и убийства, многие из которых были вызваны тем, что человеческое существование зависело от земельных и природных ресурсов. Нам приходилось защищать наши собственные земли.

Современная наука зародилась для того, чтобы вытеснить фактор обладания землей, открыв тем самым новые горизонты для неограниченных возможностей. Наука сделала границы маргинальными, и старые предрассудки и расстояния стали стираться из нашего сознания. Технология создала но-

вую взаимозависимость. Наши связи не зависят больше от факторов суши и моря — от расстояния. Воздушное пространство обеспечило новые средства коммуникации для наций, народов, бизнеса и развития. Высокие технологии породили новые перспективы и вновь напомнили о важности старых ценностей.

Сложилось впечатление, что все люди, независимо от расы, религии и пола, могут достичь новых высот. И тогда мы узнали, что высокие технологии — это не только технический вопрос. Мы не можем отделять технологии от ценностей. Это невозможно.

Например, вы не можете сочетать ложь и науку. Вы не можете лгать научным образом. Для того чтобы иметь экономику на началах науки, вы должны добиваться установления мира бескомпромиссным путем и открытости без каких-либо перерывов. Наука требует существования открытого общества; она требует постоянного диалога. Вы не можете сделать новые открытия, не проводя неограниченных исследований. Вы не можете проводить неограниченные исследования в отсутствие свободного общества. Вы не можете развивать экономику на научной основе без того, чтобы образование не стало одним из главных приоритетов, доступным для всех людей. Вы не можете привлечь инвестиции до тех пор, пока у вас не будет транспарентности.

В конкурирующем мире для того, чтобы удерживать у себя молодых ученых, ваши земли и ваши воды не должны быть загрязненными, ваша финансовая система должна быть свободной от коррупции, ваше правительство не должно быть деспотичным. Правда, свобода и открытость стали условиями развития науки и высоких технологий и, следовательно, условием прогресса любого общества.

Справедливо то, что мир по-прежнему делится на имущих и неимущих. Однако у неимущих есть новый выбор, который заключается в том, чтобы установить связь с новыми технологиями и более развитыми аспектами жизни нашего времени.

Было положено новое начало, однако, подобно многим другим началам, оно связано также и с тенью, с темными сторонами и восстаниями. Однако темные стороны выглядели не столь уж мрачно; в начале они казались бледными и далекими. Мы ощущали себя как один многообещающий мир, подобный одному форуму. Экономика не являлась более сугубо

национальной по своему характеру; она стала глобальной, открытой для всех наций. И поскольку мы не могли сформировать мировое правительство, национальные правительства договорились о том, что мировая экономика будет управляться частным бизнесом — на основе приватизации. Глобализация привела к уменьшению значения традиционных государств и к повышению роли неправительственных организаций и всемирных связей. Мир выглядит так, как если бы получил развитие безграничный прогресс. И тогда скрытые тучи, глобальные по своему характеру, стали надвигаться, предвещая новые ужасы.

Чудовищные события 11 сентября — дикое нападение на невинный американский народ — свидетельствовали о новом предупреждении мировой истории. 11 сентября мы узнали, что те же самые технологии, о которых я уже говорил, — открытость и безграничность, связанный воедино мир — могли также содействовать распространению зла. Это нападение отличалось жестокостью, поскольку было направлено на то, что мы отстаиваем, против всего того, ради чего неустанно трудятся государства и Организация Объединенных Наций.

Зарождающийся терроризм, как и зарождающаяся экономика, не является национальным явлением, и ему неведомы границы. Он является скорее безграничным, и его потенциал также безграничен и угрожающий. Он может начать с применения ножей, и он может распространять вирусы. Терроризм не имеет четкого адреса, милосердного бога на небе, суда или избранного правительства. Он не нуждается в одобрении многих. Он построен на фанатизме малочисленных групп убийц, у него нет чеков и балансовых отчетов, как у какого-либо подотчетного общества. Он может явиться неожиданно, без приглашения и сеять при этом страх во всех частях земного шара, парализуя нас на работе и дома, заставляя приземляться самолеты, препятствуя движению, разрушая торговлю и производство. По всей вероятности, он способен поставить под угрозу качество воздуха, чистоту воды.

Мировая экономика своим появлением преподнесла нам исторический сюрприз; глобальный терроризм также появился без предварительного предупреждения. Однако если удалось найти решение для управления мировой экономикой на основе приватизации, то для борьбы с мировым терроризмом нет средств, основанных на частной собствен-

ности. Многие государства имеют армии, хотя при этом вовсе необязательно, что у них есть враги. Вместе с тем на настоящий день глобальные угрозы продолжают сохраняться и в отсутствие глобальных ответных мер или глобальных армий.

Соединенные Штаты сыграли ведущую роль в том, что касается введения новой экономики. Сейчас вновь именно Соединенным Штатам, первой мишени глобального терроризма, приходится брать на себя руководство и возвращать многим из нас надежду на свободу и безопасность.

Мы воздаем должное Соединенным Штатам за то, что эта страна смогла привнести новые подходы в творческой сфере, в области планирования, производства и новаторства как у себя в стране, так и за рубежом. Нарастившая мощь, она не переставала заботиться об остальном мире. Соединенные Штаты в опасные времена помогали странам Европы и Азии и другим странам вновь обрести свободу и восстановить безопасность.

Американцы участвовали — и многие из них погибли — в войнах в Европе и Азии. Они победили в войнах и отвоевали земли, но не оставили свои завоевания себе. Они позволили Японии стать новой Японией. Они позволили Германии стать новой Германией. План Маршалла помог восстановить Европу. Нуждающимся странам предоставлялись продовольствие и помощь, восстанавливалась промышленность, оздоравлилась экономика. Их победа была щедрой. По сути, Америка превратилась в «незаменимую страну».

Теперь же Америка стала мишенью, причем вовсе не обязательно по своей вине. Терроризм избрал Америку мишенью для своих действий, чтобы подорвать ее демократическое устройство, ослабить ее уважение к правам человека, сузить предпринимательскую деятельность и создать угрозу ее индивидуализму таким образом, чтобы она утратила способность помогать другим. Это было покушением на само существование человечества.

Группировка бен Ладена страшится прогресса. Она — сторонник отсталости. Она хочет, чтоб мы вернулись в пещерный век. Эти люди — наследие мрачных веков в анналах человеческой истории. Они готовы убить любого, кто мыслит иначе, чем они. Они — не просто исчадие зла, они — проводники смерти.

Америка — это не просто Новый мир или континент; это — великая конституция, сверкающий град на холме свободы. Это не просто железобетонная конструкция, это прочная идея. Можно напасть на Америку, причинить ей боль, но уничтожить ее невозможно.

Война Америки с терроризмом — это наша общая война. Под словом «наша» я подразумеваю каждую страну в этой Ассамблее и каждого человека на этой планете. Бен Ладен утверждает, что он воюет с крестоносцами, которых больше не существует. Бен Ладен утверждает, что он желает помочь палестинцам, однако в глазах палестинцев он — препятствие, а не помощь.

Израиль заключил мир с Египтом и вернул ему все земли и воды без бен ладенов и без террора. Так же мы поступили с Иорданией — не под давлением террора, а благодаря тому, что террору был положен конец. В июле 2000 года мы предложили палестинцам в Кэмп-Дэвиде практически всю их землю — без бен ладенов, без террора. И если различие и сохранялось в 1–2 процента, то это вовсе не повод для того, чтоб убивать тысячи людей в Америке. Политические разногласия вовсе не оправдывают убийство даже одного ребенка, какой бы национальности он ни был.

Бен Ладен и его гнусные идеи никак не могут способствовать делу мира. Они не предлагают никаких решений и не вселяют надежд ни одной стране, религии или отдельной личности. Они сеют ненависть и страх и закладывают мины. Эти идеи ведут к катастрофе.

Эта новая экономическая система позволила двум наиболее густонаселенным странам, Китаю и Индии, продвигаться вперед и дать новую жизнь и новые возможности сотням миллионов людей. Она изменила лицо Европы. Она повернула колесо Фортуны в сторону Латинской Америки. Она открыто призывает все страны приобретать компьютеры, расширять просвещение, широко распахивать свои двери и вступить в новый век, не поступаясь своими прежними ценностями и традициями. Эта страна с новой для мира экономической системой призвала сообщество ответственных стран возвести заслон на пути терроризма, понимая при этом, что откладывать борьбу с терроризмом нельзя, что ему нет прощения и с ним не может быть компромис-

сов. На новом этапе нашего существования это для человечества вопрос жизни и смерти.

Все мы, как страны, так и отдельные лица, будем либо вносить вклад в дело безопасности и свободы, либо превратимся в объект умирания и отсталости. Каждая страна должна выбрать себе в новом мире свое место — либо на просторах науки и техники, либо в мусорной корзине староземельной экономики, зависимой от капризов природы, обреченной на нищету и безнадежность. Обязанность богатых стран — делиться богатством своих знаний, чтобы к ним могли присоединиться другие. Богатым странам надлежит стать движущей силой для обездоленных, а не роскошным кораблем для избранных счастливиц.

В великом и объединенном городе Иерусалиме мы искренне, как и вначале своего существования, молим Бога научить нас отличать добро от зла, первозданный хаос от светлого завтра. Наш регион породил величайших пророков, из моральных суждений которых сплетена ткань моральных устоев нашего общества. Они всегда учили нас доверять и следовать здравому смыслу и реализму. Это дорого обошлось иудеям, мусульманам, христианам и другим. Теперь пора заново открыть для себя десять заповедей, священных для всех нас.

В настоящий момент создается впечатление, будто мы снова погружаемся в прошлое. Эмоциональный конфликт сильнее территориальных разногласий. Сдерживать силу и обуздывать страсти значительно труднее, чем делить землю. Но несмотря на эти трудности, я осмелюсь сказать, что в обширной пропасти есть скрытая возможность. Я искренне верю, что, хотя нам уже и не удастся наверстать упущенное время, мы все же сумеем открыть перед Ближним Востоком новую перспективу.

До сих пор мир был родственно связан с Ближним Востоком. Теперь Ближний Восток должен связать себя с новым миром. Нашим соседям — палестинцам и арабам — известно, что Израиль преисполнен решимости способствовать всем, чем он может, возобновлению реального мирного процесса — не силой, не навязыванием своей воли, не односторонними действиями, а посредством согласованной с помощью переговоров договоренности, согласованного мира. Мира иного, чем мир согласованный, быть не может. Точно так же, как нельзя

аплодировать одной рукой, так и не может быть одностороннего мира.

Проблемы, естественно, имеют сроки давности. Решения должны вызревать. Это может произойти не сразу, но это произойдет. Еще вчера, например, вы вряд ли нашли бы кого-то, кто поддерживал бы идею палестинского государства, а сейчас, хотя это еще не является официальной политикой правительства Израиля, уже существует поддержка палестинской независимости и палестинского государства. Мы не хотим доминировать над палестинцами; мы хотим, чтобы они дышали свободой, создавали новую экономику, сохраняли свои традиции, пользовались плодами самого современного образования и обеспечивали подлинную безопасность для всех сторон.

Что касается Израиля, то мы убеждены в том, что хорошие соседи лучше хороших пушек. В наше время нельзя обеспечить подлинную безопасность лишь за счет ограждений, стен, крепостей и окопов и даже за счет танков, пушек и ракет. Все эти меры уже превратились в антимеры, неполные и временные по своему характеру. Единственная стратегия, которую нельзя игнорировать, это добрососедские отношения, такие как единый рынок в Европе, Группа Рио в Латинской Америке, Североамериканское соглашение о свободной торговле в Северной Америке, Ассоциация государств Юго-Восточной Азии в Азии и Новое партнерство в интересах развития Африки в Африке. Все эти механизмы доказали, что ответы на давние исторические, военные и политические конфликты, вероятно, следует искать в экономике.

Но новым решениям угрожает террор. Террор вновь угрожает миру. Раздел проходит уже не между Востоком и Западом, Севером и Югом, а между союзом тех, кто хочет остановить террор, и теми, кто отказывается признать его угрозу. В альянс против террора входит большая часть человечества: Соединенные Штаты, Европа, Китай, Россия, Индия, Южная Америка, многие страны Африки и многие страны мусульманского мира.

Демократии должны иметь недемократический институт для того, чтобы защищаться. Армии недемократичны, но без них демократия бы не победила. В демократическом обществе может быть много точек зрения, но лишь один орган, который контролирует армию и ее вооружения. Армии

должны подчиняться выборному политическому органу, но если у вас есть один политический орган и несколько вооруженных групп, то у вас не будет ни демократии, ни безопасности.

Палестинский орган, который фактически представляет государство, должен установить единое руководство над всем вооружением, всеми армиями и любым применением оружия, причем не ради Израиля, а ради мира и ради своей собственной судьбы, с тем чтобы пули не перечеркивали избирательные бюллетени.

Пока продолжается террор, у Израиля нет иного выбора, кроме как защищать свой народ. Слово «террор» для нас не абстрактная дилемма. В реальности он ежедневно выливается в 30-40 инцидентов с применением насилия: перестрелки, взрывы бомб, засады и убийства. Эти акты совершаются смертниками, которым не жаль ни своей жизни, ни чужой. Их можно перехватить лишь там, откуда они начинают свой путь.

Израиль, по определению, является опытным членом антитеррористического лагеря. Мы знаем, что террор не может победить, если люди защищают и поддерживают свою основополагающую безопасность. Террор силен тогда, когда слаб антитеррор; террор страшен в том случае, если люди испытывают страх перед ним. Террор в основном опирается на трусость и не служит никакой реальной цели. Террор не является средством достижения справедливости и не служит никаким целям. Это не лекарство; это болезнь.

Мы находимся на перепутье. Мир устремляется к новым возможностям и новым рубежам. Он больше не будет миром, разделенным на развитые и развивающиеся страны, на черных и белых, на мужчин и женщин. Это будет мир, в котором каждый человек будет иметь доступ к знаниям и возможность участвовать в новом генезисе. Государства становятся слабее экономически и стратегически, потому что и сами экономика и стратегия становятся глобальными. И тем не менее у нас нет организованных мировых институтов для обеспечения мира на земном шаре и более справедливого распределения богатства.

Перед каждым государством есть два пути: либо влиться в новую экономику, либо подчиниться старому террору; либо создавать богатство, либо подчиниться угрозе смерти. Каждый должен сде-

лать свой выбор между перспективами экономики и протестом против террора. Глобальный договор, инициированный Генеральным секретарем, предлагает нам путь к достижению первого. Он определяет функции и задачи Организации Объединенных Наций и возлагает обязанности на каждого из нас: на национальные государства, частный сектор и гражданское общество. Он дает нам надежду на то, что даже в условиях кризиса, затмевающего едва различимые возможности, путь к прогрессу удастся разглядеть всем, кто имеет смелость идти по этому пути.

Мы встретили XXI век с оптимизмом. Мы должны преодолеть опасности, с тем чтобы наши дети вновь могли расти в мире почти неограниченных возможностей. Это возможно. В Иерусалиме мы узнали, что мы можем превратить землю обетованную в землю надежды для всех нас.

Председатель (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Узбекистана Его Превосходительству г-ну Абдулазизу Камилову.

Г-н Камилов (Узбекистан): Позвольте передать наши искренние поздравления г-ну Кофи Аннани в связи с переизбранием его на пост Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и присуждением ему Нобелевской премии мира за 2001 год. Мы также поздравляем г-на Хан Сын Су с избранием Председателем нынешней сессии и присоединяемся к тем, кто уже выразил свою благодарность г-ну Харри Холкери за эффективную организацию работы пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, вошедшей в историю международных отношений как Ассамблея тысячелетия.

Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи проходит в особой обстановке. Трагические события 11 сентября стали, вне всякого сомнения, объективной реальностью, побудившей мировое сообщество еще раз критически оценить ситуацию, которая настоятельно диктует необходимость выработки общих позиций в борьбе с международным терроризмом, исходя из Устава Организации Объединенных Наций по обеспечению всеобщего мира и безопасности.

Сегодня очевидно, что терроризм связан с экстремизмом всех мастей: политическим, религиозным, этническим, а также с сепаратизмом и наркобизнесом. Все они стали главным злом для настоя-

щего и будущего всего человечества, чумой XXI века, которая может войти в любой дом, и никто не может быть застрахованным от этого.

Международное сообщество все в большей степени убеждается в том, что безопасность недела. Следуя этому основополагающему принципу и принимая во внимание ситуацию в мире, Узбекистан готов «идти до конца» в борьбе с терроризмом, как глобальным явлением. Искоренить это зло можно только общими, скоординированными усилиями всего мирового сообщества и никто сегодня не вправе оставаться в стороне от этой борьбы.

Мы отчетливо сознаем, что сегодня абсолютно недопустимо ограничиваться лишь одними декларациями и заявлениями. Настало время подтвердить сказанное делом. Пока еще не поздно, необходимо воспользоваться сложившейся ситуацией для того, чтобы перейти в борьбе с международным терроризмом от осторожной, оборонительной позиции к наступательной стратегии.

Такой подход также обусловлен простой и очевидной истиной, что с террористами невозможно договориться. Об этом свидетельствует не только современная практика противостояния с терроризмом, но и исторический опыт. Единственным способом борьбы с террористами является их полная изоляция, бескомпромиссное и решительное противодействие им.

Учитывая характер международного терроризма, его весьма разветвленную организационную и финансовую сеть, значительные материально-технические ресурсы, остро стоит задача выработки глобальной стратегии борьбы с терроризмом, в которой были бы четко определены:

во-первых, параметры эффективного правового режима и организационные основы международного взаимодействия в данной сфере;

во-вторых, формы конкретных совместных действий как на глобальном и региональном уровнях, так и на двусторонней основе.

Последние события однозначно свидетельствуют, что у мирового сообщества нет более опасного и коварного врага, чем терроризм. С этой трибуны хотел бы напомнить о выступлении на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций 8 сентября 2000 года Президента Республики Узбекистан И.А. Каримова, с огромной тревогой

обратившего внимание мирового сообщества на «продолжающуюся более 20 лет войну в Афганистане, который превратился в полигон и опорную базу международного терроризма и экстремизма, стал основным источником-фабрикой мирового производства наркотиков, приносящих миллиардные доходы и подпитывающих международный терроризм». Как подчеркнул глава Узбекистана, «это — угроза безопасности не только для государств Центральноазиатского региона, это — угроза всему миру». Президент Узбекистана также однозначно указывал на особую опасность для ситуации в мире возможности получения террористами «доступа к смертоносным средствам химического, биологического и другого оружия массового уничтожения».

Являясь инициатором ряда предложений по организации коллективного противодействия международному терроризму, Узбекистан активно сотрудничает с антитеррористической коалицией.

Мы рассматриваем антитеррористическую операцию в Афганистане прежде всего как меру, направленную на уничтожение баз и лагерей террористов в этой стране, искоренение условий для террористической деятельности.

Узбекский народ, будучи наследником великой мусульманской культуры и внесший огромный вклад в развитие и расцвет исламской цивилизации, осознает, что эта операция направлена не против народа Афганистана и не против религии Ислам. Война объявлена террористам, их центрам и полигонам, а не мирному населению.

Узбекистан и Афганистан имеют длительную, уходящую вглубь веков историю добрососедских и взаимовыгодных отношений. Узбекистан за всю историю отношений со своим южным соседом никогда не имел конфликтов ни с афганским народом, ни с Афганистаном как с государством.

Продолжающаяся три десятилетия гражданская война в Афганистане, которая достигла своего апогея за период правления движения «Талибан», полностью разрушила экономику страны, ввергла афганский народ в бедственное положение и поставила под угрозу существование Афганистана как единого государства.

Мы поддерживаем усилия международного сообщества о необходимости незамедлительных

мер по принятию широкомасштабных программ постконфликтного восстановления Афганистана и оказания конкретной гуманитарной помощи тем, кто, находясь в бедственном положении, остро нуждается в этой помощи.

Узбекистан уже активно участвует в доставке международной гуманитарной помощи в Афганистан в тесном взаимодействии с Организацией Объединенных Наций. Для этого мы предоставили всю необходимую инфраструктуру, в том числе находящуюся в городе Термезе, в непосредственной близости к границе Афганистана.

Наконец, в свете последних событий, связанных с террористическими актами в Соединенных Штатах Америки и антитеррористической операцией в Афганистане, хотел бы еще раз предметно обратить внимание участников Генеральной Ассамблеи на предложение Узбекистана о создании в структурах Организации Объединенных Наций Международного центра по борьбе с терроризмом, как реального механизма организации коллективного противостояния агрессии терроризма.

Говоря об организации международной борьбы с терроризмом, нельзя забывать о другой, не менее опасной угрозе — наркобизнесе, являющемся основной финансовой опорой террористической и экстремистской деятельности.

В последние годы государства Центральной Азии фактически оказались один на один с широкомасштабной агрессией международных нарко-синдикатов. Совершенно очевидно, что ни одна отдельно взятая страна, какими бы мощными ресурсами она ни обладала, не может рассчитывать на успех в противостоянии наркобизнесу без широкого международного сотрудничества.

В основу международного сотрудничества, на наш взгляд, должны быть положены такие механизмы, которые были бы максимально приближены к нынешней ситуации, могли не только своевременно нейтрализовывать существующие очаги наркоагрессии, но и, что особенно важно, упреждать их появление.

Говоря об актуальности усиления международной борьбы с транснациональными угрозами и вызовами, не менее важное значение Узбекистан придает проблеме нераспространения в Центральной Азии оружия массового уничтожения, которое в

условиях нестабильной военно-политической обстановки в регионе приобретает характер реальной угрозы континентального и глобального масштаба.

Особую значимость в этой связи имеют функциональные возможности центральноазиатской зоны, свободной от ядерного оружия, с инициативой о создании которой Узбекистан, следуя духу Договора о нераспространении ядерного оружия, выступил на сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

Мы высоко ценим усилия Организации Объединенных Наций по поддержке деятельности региональной группы экспертов, работающей над согласованием текста Договора о создании этой зоны, и призываем Генеральную Ассамблею, ее Председателя и Генерального секретаря поддержать процесс формализации и принятия соответствующего решения по данному вопросу.

Узбекистан поддерживает положения доклада Генерального секретаря о предотвращении вооруженных конфликтов, рассматривая его в качестве базового документа Организации Объединенных Наций для консультаций по данному аспекту.

Узбекистан также выступает за скорейшее завершение процесса реформирования Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем определенный прогресс в работе Совета Безопасности — обеспечение транспарентности, расширение численного состава и другие вопросы, связанные с повышением эффективности его деятельности.

И, конечно же, в плане повышения эффективности деятельности Организации Объединенных Наций, также в интересах предупреждения и урегулирования кризисных ситуаций, весьма важно активизировать взаимодействие Организации Объединенных Наций с региональными институтами безопасности, поднять на качественно новый уровень работу ее собственных региональных структур.

Узбекистан заинтересован в развитии и углублении диалога и сотрудничества со всеми государствами, проявляющими заинтересованность в укреплении мира и стабильности на региональном и глобальном уровнях.

Председатель (говорит по-английски): Я предоставляю слово министру иностранных дел Гайаны и бывшему Председателю Генеральной Ассамблеи Его Превосходительству г-ну Самуэлю Инсаналли.

Г-н Инсаналли (Гайана) (*говорит по-английски*): Несмотря на то, что еще полностью не потушен пожар сатанинского ада, разразившегося в результате нападений 11 сентября, тем не менее, мы уже можем оценить степень воздействия, которое эта ужасная катастрофа оказала на международные отношения, и в частности возможные политические, экономические и социальные последствия для всего мира. Мы надеемся, что такого рода оценка поможет нам найти наиболее эффективный способ решения этих новых проблем и достижения двойной цели обеспечения международного мира и развития в новом XXI веке.

Г-н Председатель, весьма отраднo, что эта оценка будет проводиться под Вашим руководством, ибо, будучи представителем страны утреннего спокойствия, Вы, несомненно, сможете привнести в наши дискуссии не только свежий и непредвзятый взгляд на сложившуюся ситуацию, но также поможете нам вновь обрести надежду после долгой мрачной ночи, которую мы все только что пережили. Моя делегация тепло поздравляет Вас и желает Вам успеха в Ваших усилиях по осуществлению руководства работой этой исторической Генеральной Ассамблеи, которая, хотя и началась в атмосфере полного отчаяния, может, тем не менее, способствовать возрождению надежды на спасение всего человечества.

Было бы непростительно с моей стороны не выразить признательность Вашему уважаемому предшественнику г-ну Харри Холкери, который энергично и решительно руководил работой Ассамблеи в очень трудное и интересное время. Он многое сделал для оживления работы Генеральной Ассамблеи.

Хочу поприветствовать Генерального секретаря г-на Кофи Аннана и выразить ему признательность за его уверенное и твердое руководство нашей Организацией. Недавнее присуждение ему и Организации Нобелевской премии мира вызывает у Гайаны и, конечно же, у всех членов нашей Организации чувства глубокого удовлетворения и гордости.

В журнале *Экономист* от 15 сентября было верно отмечено, что в результате террористического нападения на Соединенные Штаты геополитическая ситуация бесповоротно изменилась точно так же, как и вид Манхэттена. Мир изменился после этого

ужасного события, изменился в том, что внезапно под угрозой неортодоксальных и потому не поддающихся осмыслению сил оказались те ценности, на которых основана наша Организация, — ценности, которые мы всегда стремились утвердить, предпринимая для этого невероятные усилия в течение многих десятилетий. Мы не можем не испытывать чувства печали и стыда в связи с тем, что такое варварское злодеяние, как разрушение Всемирного торгового центра и части здания Пентагона, могло быть совершено в такой день, в такое время и совсем недалеко от здания, принадлежащего всему человечеству.

Как и многие лидеры цивилизованного мира, президент Гайаны незамедлительно осудил это чудовищное преступление. Будучи небольшим уязвимым государством, имеющим ограниченные возможности для защиты в случае посягательств на свою территориальную целостность, Гайана не может согласиться с тем, чтобы внутренние или межгосударственные конфликты и споры регулировались при помощи угрозы силой или ее применения. Все разногласия должны разрешаться, как к этому призывает Устав Организации Объединенных Наций, мирными средствами, такими, о которых говорится в статье 33.

Мы должны не только единодушно осудить насилие, совершенное в этом принимающем нас городе в отношении почти пяти тысяч человек, в числе которых были и многие граждане нашей страны, а также насилие, совершавшееся ранее в отношении многих других людей и в других частях мира, но и добиться заслуженного наказания за это преступление. Сегодня международное сообщество должно разработать целый ряд соответствующих правовых инструментов, в том числе всеобъемлющую конвенцию против терроризма, с тем чтобы бороться против этого нового врага нашего времени. Необходимо направить четкий сигнал всем тем, кто намерен прибегать к террору для достижения своих целей, чтобы дать им понять, что члены данной Организации не потерпят таких действий и будут решительно бороться при помощи всех имеющихся законных средств.

В своих странах и других регионах мира мы должны обеспечить достаточно мощную защиту от терроризма и связанных с ним преступлений, таких, как торговля наркотиками и другие международные преступления. В рамках Карибского сообщества,

членом которого является Гайана, мы договорились о создании механизмов обмена информацией и координации действий с целью закрыть доступ на территорию своих стран этим криминальным элементам. Была создана региональная целевая группа для определения мер, необходимых для создания санитарного кордона, который поможет оградить нас от их нападений. Это не легкая задача, поскольку в связи с ужесточением правил иммиграции в развитые страны, сотни преступников, выросших в этих обществах, депортируются сейчас в наши страны, которые в силу финансовых и кадровых трудностей, недостаточно подготовлены для того, чтобы справиться с этим потоком.

Хотя экономические и социальные последствия катастрофы 11 сентября, возможно, и не имели столь непосредственного и ужасающего воздействия, как политические последствия и последствия с точки зрения безопасности, они носили не менее серьезный и всеобъемлющий характер. Нет сомнения в том, что все страны пострадали в результате этой катастрофы, однако для таких малых и уязвимых государств, как наше, будет особенно трудно справиться с возникшими в связи с ней проблемами. Наши страны, располагающие значительно меньшими возможностями по сравнению с более развитыми государствами в силу неблагоприятной международной экономической системы, высокой внешней задолженности и неравных условий торговли, понесут непропорционально большие потери. Как и прежде, сейчас в первую очередь в результате спада мировой экономики пострадают экспортеры сырьевых товаров, и они же будут последними, кто оправится от потерь, — и этот процесс происходит с удручающей регулярностью.

Такой дисбаланс и несоответствие, серьезно сказывающиеся на прогрессе развивающихся стран, сейчас, в условиях быстро растущей глобализации скорее всего приобретет еще более острый характер. И тем не менее, как говорят, «нет худа без добра». Поэтому мы хотели бы надеяться, что в результате этого бедствия в таких странах, как наша, ситуация улучшится. Мы не настолько наивны, чтобы думать, что это произойдет автоматически. Спасение будет зависеть от нашей готовности извлечь уроки из нашего опыта и не повторять ошибок в будущем. Из пепла Второй мировой войны возник феникс Организации Объединенных Наций, дав надежду новым поколениям на лучшую жизнь в

условиях мира, процветания и больших свобод. Грустно сознавать, что окончание холодной войны не ознаменовалось подобным смелым начинанием, и человечеству приходится самому заниматься бесконечными поисками форм мирного сосуществования. Поэтому пока не поздно, мы должны выполнить свои обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций и выработать новое видение и стратегию, на основе которых мы сможем противостоять вызовам этой новой эры.

В соответствии с духом и сутью нашего исторического компромисса мы должны действовать со всей ответственностью, чтобы устранить в своей среде все угрозы глобальному миру и безопасности. Среди них наиболее серьезной является ситуация на Ближнем Востоке, главная причина которой кроется в палестинской проблеме, возникшей в результате упорного отказа в осуществлении основных неотъемлемых прав целого народа. Необходимо немедленно возобновить мирный процесс, с тем чтобы со всей серьезностью и решительностью раз и навсегда положить конец насилию и кровопролитию, сделавших несчастной судьбу палестинского и других народов. Им, как и другим народам этого региона, следует предоставить право жить в своем собственном государстве, свободными от страха и нужды, в пределах безопасных границ. Однако от разрушительных последствий конфликтов страдает не только Ближний Восток. Во многих частях мира — в Африке, Азии, Латинской Америке и странах Карибского бассейна и Европе — всегда присутствует риск вспышки насилия, подогреваемый целым рядом факторов, что становится еще более опасным из-за вероятности дальнейшего разгорания. Для того, чтобы избежать этой угрозы, мы должны использовать предусмотренный в Уставе механизм урегулирования споров мирными средствами.

Вместе с тем мы не должны допустить, чтобы умалялось значение Повестки дня для мира или не уделялось достаточно внимания Повестке дня для развития, поскольку, если это произойдет, мы фактически лишимся перспективы достичь прочного мира где бы то ни было. Мир и развитие тесно взаимосвязаны, и любая попытка разделить их, будет не только искусственной, но и очень опасной. Нам не стоит об этом забывать, учитывая, что последние события могут привести к переоценке глобальных приоритетов и к тому, что с экономических

и социальных проблем внимание будет переключено на чисто политические проблемы и озабоченности в плане безопасности. И это уже имеет место, поскольку согласно сообщениям сразу после нападения президент Всемирного банка заявил о том, что задача сокращения вдвое масштабов нищеты к 2015 году не может быть выполнена и что фактически в течение следующих одного-двух лет масштабы нищеты возрастут. Перспективы такого ухудшения удручают страны с небольшим объемом экономики, подобные нашей и другие страны Карибского бассейна.

По нашему мнению, настоятельно необходимо, чтобы сейчас Организация Объединенных Наций активно занималась выполнением Повестки дня для развития, с тем чтобы создать условия, позволяющие странам, особенно малым и уязвимым, пережить эти политические и экономические потрясения. Предстоящая Международная конференция по финансированию развития, которая пройдет в Монтеррее, Мексика, в марте следующего года, обеспечивает уникальную возможность рассмотреть как внутренние, так и внешние ограничения, существенно влияющие на мобилизацию финансовых ресурсов в интересах развития, а также коллективно рассмотреть вопросы неэффективности и несбалансированности существующих финансовых рынков. Повышенное внимание рынков к существующим финансовым активам, ориентированным на краткосрочные прибыли, а не новым активам, связанным с созданием материальных ценностей и обеспечением производительной занятости в интересах долгосрочного развития, по-прежнему вызывает серьезную обеспокоенность, и такое положение необходимо исправить.

Я считаю, что нам всем приходится признать тот факт, что преобладающая международная система сотрудничества в целях развития характеризуется серьезными недостатками, и ей не удалось добиться выполнения первоочередной цели ускорения роста и улучшения условий жизни в бедных странах. Этой системе присущи многочисленные изъяны в том, что касается задолженности и нищеты, от которых по-прежнему страдают миллионы беднейшего населения мира, многим из которых приходится сталкиваться с такими заболеваниями, как ВИЧ/СПИД. Такое положение не только болезненно, но зачастую лишает беднейшее население его основного права, несмотря на бесспорную связь,

которая в настоящее время является общепризнанной, между осуществлением прав человека и экономическим развитием. Исходя из этого понимания, в ноябре прошлого года моя делегация представила на рассмотрение Генеральной Ассамблеи резолюцию 55/48 о роли Организации Объединенных Наций в содействии установлению нового мирового гуманитарного порядка.

Предложение об установлении такого порядка исходит из признания того, что основные трудности в области социально-экономического прогресса в развивающихся странах заключаются в ограничении потенциала в таких ключевых областях, как рынки, административные и институциональные инфраструктуры как в государственном, так и в частном секторе, выравнивание ресурсов, а также способность развивающихся стран вести переговоры в качестве равноправных партнеров в ряде форумов вне системы Организации Объединенных Наций. Поэтому это предложение направлено на повышение эффективности программ в целях развития, оптимизацию использования ограниченных финансовых ресурсов и сдерживание распространения нищеты. В нем также рассматриваются новые пути координации сотрудничества в целях развития, которые существенно содействовали бы преодолению проблем зависимости от предоставления помощи, нынешних дисбалансов и перекосов в сфере международной торговли, а также высокой задолженности, которой по-прежнему подвергаются развивающиеся страны.

Правительство Гайаны считает, что этих целей можно достичь на основе всестороннего диалога правительств с учетом не только политических и экономических соображений, но и также этических и моральных принципов, необходимых для создания более гуманного и справедливого мирового порядка. Такой диалог, начало которому было положено на прошлой сессии Генеральной Ассамблеи, будет возобновлен на пятьдесят седьмой сессии, и мы надеемся, что тогда эта концепция еще глубже укоренится в международном сознании и в конечном итоге будет признана в качестве средства, открывающего путь к более прогрессивной системе международных отношений.

Организация Объединенных Наций является наиболее подходящим форумом для проведения такого диалога, поскольку многогранный и транснациональный характер сегодняшних задач требует

многостороннего, а не одностороннего подхода. Не вызывает сомнения тот факт, что Организация Объединенных Наций является идеальным форумом для поощрения такого глобального партнерства в сегодняшних условиях, требующих твердого и целенаправленного руководства с широким участием. Учитывая универсальный характер членства Организации, принципы и ценности, давно отстаиваемые ею и растущий интерес гражданского общества к ее деятельности, сейчас Организация Объединенных Наций обладает исключительной возможностью реализовать свою ведущую роль в процессах принятия международных политических, социальных и экономических решений.

В наше время неопределенности и тревог нам следует как никогда раньше признать незаменимую роль Организации Объединенных Наций, которая несмотря на немалые достижения за 56 лет своего существования, пока что не смогла добиться полной реализации своего потенциала в области международного сотрудничества. Поэтому мы не должны допустить, чтобы самоуспокоенность, узкие интересы или односторонность подрывали глобальное видение отцов-основателей.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я представляю слово министру иностранных дел Нигерии Его Превосходительству г-ну Альхаджи Суле Ламидо.

Г-н Ламидо (Нигерия) (говорит по-английски): Недавние события наглядно подчеркивают важное и актуальное значение Организации Объединенных Наций в деле достижения глобального мира, безопасности и стабильности. Не далее как в прошлом году собравшиеся в этом историческом Зале на Саммит тысячелетия главы государств и правительств вновь торжественно подтвердили свою приверженность укреплению потенциала Организации в этой весьма важной области. Однако два месяца тому назад, 11 сентября 2001 года, усилия нашей Организации были временно поставлены под сомнение в результате террористических нападений на Соединенные Штаты.

Будучи страной, которая непосредственно пострадала от первых взрывов бомб, совершенных террористами в Дар-эс-Саламе в 1998 году, во время которых было разрушено здание нашего посольства, а также страной, лишившейся своих граждан в результате нападения на Всемирный торговый

центр, Нигерия полностью разделяет гнев и скорбь семей пострадавших и жертв этих варварских актов.

Терроризм является глобальной угрозой, потрясшей основы нашей цивилизации. Следовательно, борьба с ней должна вестись на глобальной основе. В этой связи Нигерия полностью одобряет оперативные действия Генеральной Ассамблеи, осудившей эти нападения. Мы полностью поддерживаем резолюцию 1373 (2001) Совета Безопасности, поскольку меры, предусмотренные в этой резолюции, будут в значительной мере содействовать блокированию возможностей террористов вести такие действия. Нигерия привержена выполнению положений этой резолюции. Давайте сохраним единство цели и решимость, возникшие в результате террористических нападений, путем укрепления сотрудничества и координации между нашими странами. Необходимо разоблачить саму суть террористов и их сторонников как отщепенцев, не заслуживающих достойного места в содружестве народов. Исходя из этих целей, наша стратегия должна быть информированной, последовательной и целенаправленной.

Серьезные вызовы сегодняшнего дня во многих отношениях также открывают новые возможности для беспрецедентного сотрудничества. Наша Организация не только привержена цели международного мира и безопасности, но служит ключевым механизмом в деле содействия достижению других важных целей, в частности, в области социально-экономического развития, правопорядка, благого правления и уважения прав человека. Эти цели, отражающие стремление государств-членов к созданию нового мира, свободного от конфликтов, предвзятости, дискриминации и угнетения, должны оставаться в центре наших общих усилий. Для этого мы должны руководствоваться не только положениями Устава нашей Организации, но также торжественными обязательствами наших лидеров, провозглашенными в Декларации тысячелетия. Давайте стремиться на практике реализовать эти обязательства на благо всех наших народов.

Давняя приверженность нашей страны содействию усилиям Организации Объединенных Наций в области предотвращения конфликтов, обеспечения мира и стабильности общеизвестна. К сожалению, конфликты и войны по-прежнему продолжают во многих регионах мира. Особое разочарова-

ние вызывает тот факт, что на долю Африки приходится большая часть этих конфликтов и войн, оказывающих разрушительное влияние на наши страны и народы. Однако на этом мрачном фоне заметны искры надежды. Процесс обеспечения мира и стабильности в Сьерра-Леоне постепенно набирает силу по мере того, как процесс примирения, осуществляемый в рамках программы разоружения, демобилизации и реабилитации, финансируемой Организацией Объединенных Наций, продолжает содействовать укреплению доверия и чувства уверенности. Нас также обнадеживают недавние события в Бурунди, где недавно созданное временное правительство приступило к решению задач национального примирения и интеграции. Эти усилия свидетельствуют о решительной приверженности лидеров нашего континента успешному осуществлению мирных инициатив. Нигерия гордится своим участием в этих усилиях. Наш опыт в Либерии и Сьерра-Леоне укрепляет нашу убежденность в том, что в тесном партнерстве с региональными и субрегиональными организациями Организация Объединенных Наций может содействовать восстановлению мира и стабильности в конфликтных районах. Давайте окажем этим организациям необходимую финансовую и материально-техническую поддержку.

В дополнение к нашей приверженности установлению прочного мира и безопасности мы должны активизировать усилия по ликвидации орудий войны, таких как обычные вооружения и оружие массового уничтожения. Наибольшую озабоченность в Африке вызывает распространение стрелкового оружия и легких вооружений. Программа действий, которая была принята на состоявшейся недавно Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, должна стать для нас четким руководством для обеспечения эффективного сотрудничества. Ее эффективное осуществление станет подтверждением нашей приверженности укреплению сил демократии и правопорядка во всем мире.

Мы признаем неумолимо движущийся вперед процесс глобализации и в полной мере приветствуем открывающиеся с этой связи новые возможности в области торговли, финансов, информационных систем и коммуникационных технологий. Однако блага глобализации не должны доставаться лишь небольшой части международного сообщества.

Глобализация и сопутствующий ей процесс либерализации и децентрализации должны служить интересам всех стран. Именно это необходимо для обеспечения здоровья и стабильности глобальной экономической системы. По мнению африканцев, доступ к таким благам должен обеспечиваться посредством принятия конкретных действий и мер, призванных гарантировать нашу полную интеграцию в новую и справедливую глобальную экономическую систему.

Призыв Нигерии к коренному изменению нынешней стратегии в отношении задолженности развивающихся стран основан на четком осознании того влияния, которое бремя внешней задолженности оказывает на экономический рост и политическую стабильность развивающихся стран. Тот факт, что несмотря на отрядные инициативы по облегчению бремени задолженности и регулированию долговых отношений, многие страны так и не смогли ни освободиться от долга, ни существенным образом погасить задолженность, свидетельствует о необходимости применения более смелого и творческого подхода, к примеру, полного списания задолженности.

Международные усилия по решению проблемы задолженности должны подкрепляться коллективными действиями, направленными на предотвращение незаконного перевода денежных средств из развивающихся стран и возвращение таких средств в страны происхождения. Африканские лидеры установили четкую взаимосвязь между огромным объемом нашей задолженности, действиями иностранных участников и переводом денежных средств с нашего континента бывшими лидерами и другими лицами. Мы обеспокоены пагубным влиянием, которое оказывает коррупция на наши новые демократии и общества, а также на процесс экономического и политического развития. Давайте удвоим наши усилия в целях оказания поддержки международным механизмам по предотвращению незаконного перевода денежных средств за границу.

На тридцать седьмой сессии Организации африканского единства (ОАЕ), состоявшейся в Лусаке в июле этого года, лидеры стран нашего континента поддержали Новую африканскую инициативу, в настоящее время именуемую «Новое партнерство в интересах развития Африки» (НЕПАД). Первое совещание Комитета по осуществлению с участием глав государств и правительств НЕПАД состоялось

в Абудже 23 октября 2001 года. На основании общего видения и общей убежденности в необходимости скорейшего искоренения нищеты и вступления африканских стран на путь устойчивого роста и развития НЕПАД к числу своих ключевых задач относит содействие миру, демократии, соблюдению прав человека и социальному и экономическому управлению, региональному сотрудничеству и экономической интеграции. Мы выражаем признательность за уже оказанную нам поддержку, и горячо верим, что такая поддержка является наилучшей основой для налаживания прочных партнерских отношений с нашими партнерами в области развития.

Пандемия ВИЧ/СПИДа по-прежнему является серьезной угрозой для процесса развития в нашем мире. Мы выражаем признательность международному сообществу за его вклад в борьбу с этим бедствием, о чем свидетельствуют результаты специальной сессии, посвященной проблеме ВИЧ/СПИДа. Решимость Африки вести сокрушительную борьбу с этой пандемией находит широкий отклик, и мы хотели бы выразить признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за его ясную позицию по этому вопросу. Я считаю, что у нас есть все основания радоваться прогрессу, достигнутому в создании структур и многонациональных рамок для расширения сотрудничества и поддержки в борьбе с этой проблемой. Следует прилагать все необходимые усилия в целях обеспечения того, чтобы Глобальный фонд по вопросам здоровья и СПИДа начал свою работу к январю 2002 года. В то же время мы должны сохранить существующую динамику, с тем чтобы можно было как можно скорее начать оказание помощи людям, болеющим СПИДом, или страдающим от туберкулеза и других связанных с ним инфекционных болезней. Именно на это и надеялись африканские лидеры, когда они собрались в Абудже в апреле этого года для того, чтобы принять скоординированную стратегию по борьбе с этим кризисом в области здравоохранения и развития. Мы должны также обратить внимание на кампанию по борьбе с малярией в рамках выполнения решений, принятых на предыдущей встрече на высшем уровне, состоявшейся также в Абудже.

Перенос даты проведения специальной сессии Организации Объединенных Наций по вопросу о правах ребенка на май 2002 года должен дать нам возможность задуматься над проблемами, с кото-

рыми сталкиваются сегодня дети нашей планеты. Для Нигерии эта сессия должна совпасть с принятием далеко идущего законодательства, которое в настоящее время находится на рассмотрении Национальной Ассамблеи, направленного на обеспечение защиты детей и выходящего за рамки положений Африканской хартии ОАЕ о правах и благосостоянии африканского ребенка, которую мы недавно ратифицировали в целях повышения информированности общественности и обеспечения защиты прав детей. В середине 2002 года Нигерия вызвалась принять международную конференцию, которая среди прочего рассмотрит проблему торговли детьми в нашем регионе. Мы надеемся на активное участие государств-членов.

В заключение не могу не остановиться на вопросе реформы системы Организации Объединенных Наций. Нигерия считает, что для того, чтобы Организация Объединенных Наций могла решать сложные проблемы нового столетия, необходимо как можно скорее осуществить давно назревшую реформу Организации. Реформа Совета Безопасности, в частности, является одной из главных проблем, стоящих сегодня перед Организацией Объединенных Наций. Давайте приложим активные усилия для того, чтобы завершить процесс реформы в целях придания новому расширенному Совету подлинно представительного характера, который позволил бы ему в полной мере представлять все государства — члены Организации Объединенных Наций.

Я хотел бы выразить глубочайшую признательность Генеральному секретарю Кофи Аннани за руководство деятельностью нашей Организации в прошлом году. Нигерия поздравляет его с заслуженным переизбранием, которое явилось наградой за преданное руководство и свидетельством уверенности членов Организации Объединенных Наций в его видении будущего, которое они разделяют. Не меньшее значение имеет присуждение ему и нашей Организации Нобелевской премии мира за 2001 год. Мы желаем ему успехов хотим искренне поздравить Организацию Объединенных Наций с этим достижением.

Председатель занимает свое место.

Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Коморских Островов Его Превосходительству г-ну Суэфу Мохаммеду Амину.

Г-н Эль-Амин (Коморские Острова) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, от имени коморской делегации, которую я имею честь возглавлять, и от себя лично я хотел бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на этой сессии. Мы горячо надеемся на то, что наша работа под Вашим просвещенным руководством увенчается успехом.

Моя делегация и я лично хотели бы воздать должное Вашему предшественнику на этом посту, г-ну Харри Холкери за то, как превосходно он руководил работой предыдущей сессии. Что касается нашего Генеральному секретаря г-на Кофи Аннана, я хотел бы воздать должное этому талантливому и замечательно мудрому человеку и также воздать должное его приверженности работе нашей мировой Организации. Нобелевская премия мира, которая была присуждена ему вместе с нашей Организацией, является конкретным доказательством его выдающихся достоинств.

11 сентября весь мир был повергнут в мрак и анархию. Террористические сети бросили вызов всему международному сообществу, совершив отвратительные нападения по американским целям здесь, в Нью-Йорке, этом глобальном, гостеприимном и космополитичном городе — этой столице всего мира.

Поэтому я считаю своим долгом с этой трибуны, выразить глубокое сочувствие и соболезнование от имени правительства и народа Коморских Островов американскому народу и правительству после этих тяжелых, трагичных и в высшей степени скорбных событий. Мы выражаем самые глубокие соболезнования семьям жертв, с которыми мы разделяем ужасную боль после внезапной гибели их близких.

Кроме того, нас глубоко потрясла трагическая авиакатастрофа, которая произошла в прошлый понедельник здесь, в Нью-Йорке. Мы выражаем соболезнование правительствам и народам Соединенных Штатов и Доминиканской Республики и скорбящим семьям.

Во время предыдущей сессии и Саммита тысячелетия центральная роль, которую играла и должна играть наша Организация, была подтверждена во многих заявлениях. Реформа главного органа, который несет ответственность за международный мир и безопасность, с тем чтобы он отра-

жал реальности современного мира, была воспринята всеми как главная задача. Сегодня как никогда надо укрепить эту роль, потому что возложенная на Организацию Объединенных Наций ответственность требует от нее более высокого уровня готовности, чтобы она более полно и эффективно ее выполняла.

В этой связи уместно подчеркнуть, что эта ответственность иного рода. Прежде всего, речь идет об ответственности за то, чтобы «избавить грядущие поколения от бедствий войны», если цитировать Устав, которому следует наша Организация. Эта основная ответственность требует, чтобы Организация обеспечивала мир и безопасность народов. Сегодня всевозможные кризисы и угрозы делу мира во многих регионах демонстрируют крайне сложную задачу Организации Объединенных Наций, в том что касается выполнения этих обязанностей. Различные угрозы миру, которые распространяются по планете, требуют, чтобы мы сосредоточили внимание на безотлагательных международных действиях, поскольку ни один континент не избавлен от угрозы.

Терроризм является одним компонентом этой опасности. Мы не можем позволить экстремистским группам, под каким бы то ни было предлогом, погружать мир в вечный психоз и превращать миллионы ни в чем не повинных людей в несчастные жертвы. Нападения 11 сентября стали жестоким ударом для нас всех, вызовом всему человечеству. Поэтому Федеральная Исламская Республика Коморские Острова решительно осуждает эти отвратительные и варварские акты, как она осуждает и терроризм во всех его проявлениях.

Таким образом, в рамках мобилизации усилий по борьбе с терроризмом, в прошлом месяце в Дохе и Дакаре прошли конференции, на которых правительство Коморских Островов играло активную роль, конференции, подтвердившие приверженность арабского мира и Африканского континента этой сложной, но необходимой борьбе. Аналогичным образом, встреча в Брюсселе собрала страны Европы в проявлении неизменной обеспокоенности континента в отношении терроризма.

Однако при этом подходе, прежде всего, необходимо дать определение понятию терроризм, четко установив, что является государственным, групповым и индивидуальным терроризмом. Затем мы

должны провести различие между террористическими актами и законными притязаниями некоторых народов на свое право на самоопределение, которое, несомненно, не может быть осуществлено без конфронтации, поскольку оно часто наталкивается на сопротивление и даже подавление. Наконец, крайне важно, чтобы мы никоим образом не смешивали терроризм с исламом, поскольку мы знаем, с одной стороны, что все террористические акты являются выражением экстремизма, который никак не связан с какой-либо конкретной религией или национальной группой и что, с другой стороны, ислам известен своей терпимостью и открытостью и провозглашает любовь к ближнему, мир и солидарность.

Что касается моей страны, Федеральной Исламской Республики Коморские Острова, обеспокоенность наших властей этой проблемой привела их к учреждению Национального механизма для борьбы с терроризмом, который поставлен под руководство премьер-министра. В январе 2000 года моя страна также подписала Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма. В дополнение к национальной приверженности со стороны каждой из наших стран ясно, что мы должны будем принять участие в международных действиях, присоединившись к региональным и континентальным силам для борьбы с этим бедствием, которое угрожает миру и дестабилизирует экономику наших стран.

Для этого требуется объективно оценить политическую ситуацию, существующую в районах напряженности во всем мире. С этой точки зрения, ситуация на оккупированных арабских территориях, среди прочих проблем, требует сегодня нашего внимания. Палестинский народ имеет такие же права, как и любой другой народ на Земле: на жизнь, счастье, процветание, мир и безопасность. Именно поэтому, в соответствии с законностью и для достижения справедливого, прочного и окончательного решения этой проблемы, коморское правительство считает, что необходимо создание независимого палестинского государства, со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе. С другой точки зрения, на Организации Объединенных Наций возложена ответственность за поддержание благополучия народов. Это предполагает гарантирование условий лучшей жизни на основе защиты основополагающих прав людей.

Фактически, серьезные болезни, преодолевающие наши страны, в частности развивающиеся страны; трудность доступа к лучшему образованию и здравоохранению; голод, свирепствующий в некоторых регионах мира; деградация нашей окружающей среды; нарушение прав человека — все это серьезные задачи нашего тысячелетия. Некоторые из этих зол, такие, как голод, серьезные болезни и крайняя нищета, поражающие многие страны, сами по себе являются весьма красноречивым подтверждением разрыва между Севером и Югом, который мы, в конечном счете, должны преодолеть.

Что касается болезней, то СПИД занимает центральное место в наших дискуссиях и тревогах, потому что эта болезнь смертельная, она опустошает целые регионы и ежегодно оставляет сиротами миллионы детей, будущее которых безрадостно. Поэтому, несмотря на относительно низкий уровень заболеваемости СПИДом в Федеральной Исламской Республике Коморские Острова, правительство признает, что географическое положение страны и широкое развитие туризма в нашем островном субрегионе являются факторами, которые могут способствовать стремительному распространению этого недуга, с учетом притока туристов и сезонных отдыхающих.

Именно поэтому правительство страны привержено цели повышения коэффициента полезного действия национальной программы по борьбе со СПИДом на основе выделения ей всех необходимых средств, и в этом контексте мы пользуемся безусловной поддержкой и помощью со стороны Всемирной организации здравоохранения и Объединенной программы по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС). Серьезный характер намерений правительства Коморских Островов вести борьбу со СПИДом также подтверждается нашим участием во всех региональных и международных усилиях в этом направлении. Поэтому делегация Коморских Островов, которую возглавлял премьер-министр страны Его Превосходительство г-н Хамада Мади Болеро, в июне этого года приняла участие в специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной проблеме СПИДа. Наши государственные и правительственные органы учитывают в своей работе рекомендации этой сессии.

Продолжая тему заболеваний, я не могу обойти вниманием малярию, от которой продолжают страдать люди во многих регионах мира. На Комор-

ских Островах от нее страдают представители всех слоев населения, и это вызывает серьезную обеспокоенность у правительства. Именно поэтому в дополнение к осуществляемой нами национальной стратегии по борьбе с малярией моя страна приветствует инициативу о провозглашении 2001-2010 годов Десятилетием борьбы за сокращение масштабов заболеваемости малярией в Африке.

Выше я останавливался на диспропорциях в уровнях экономического развития между Севером и Югом. В этой связи особый интерес в наших странах вызвала третья Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая проходила в мае 2001 года в Брюсселе, и мы надеемся на проявление более решительной приверженности всеми государствами — богатыми и бедными, с тем чтобы принятые этой Конференцией рекомендации, а также те, которые будут приняты на совещании в Дохе, Катар, привели к положительным сдвигам и заложили прочный фундамент для устойчивого и эффективного развития посредством активизации нашей экономики.

Наши народы возлагают большие надежды на нашу Организацию, поскольку общепризнанным является тот факт, что она является наиболее подходящим форумом для обеспечения всем основополагающих прав. Именно поэтому, сохраняя веру в то, что Организация Объединенных Наций будет и дальше выступать гарантом единства и территориальной целостности наших стран, Федеральная Исламская Республика Коморские Острова обращается с настоятельным призывом к Организации рассмотреть законную просьбу правительства Китая, касающуюся возвращения китайской провинции Тайвань в состав ее естественной территориальной единицы. Моя страна, которая с особым пониманием относится к этой проблеме, решительно верит в необходимость безотлагательного урегулирования этой ситуации, которая может подорвать стабильность регионов.

Саммит тысячелетия вселил большие надежды, которые мы должны претворить в жизнь, и тем самым признать важность его решений для всего человечества. В этой связи возникает необходимость осуществления последующей деятельности в целях выполнения рекомендаций Саммита. Мы лишь хотели бы выразить одно пожелание, касающееся того, чтобы каждый должным образом принимал во внимание окончательный диагноз, кото-

рый был поставлен нашему миру, и на основе этого стремился к нахождению адекватных путей лечения.

От этого зависит реализация интересов и выживание каждого из нас, поскольку если возникает угроза миру нашему соседу, то никто не ощущает себя в безопасности. Кроме того, до тех пор пока в некоторых регионах продолжают существовать голод, болезни, необразованность, насилие, несправедливость и нищета, все человечество будет испытывать угрызения совести и чувствовать потенциальную угрозу миру и стабильности.

По прошествии года после предыдущей сессии, на которой я, среди прочего, рассказал с этой высокой трибуны об общей ситуации в Федеральной Исламской Республике Коморские Острова, сегодня я хотел бы остановиться на некоторых аспектах современного положения. Я с удовлетворением сообщаю сегодня, что в процессе национального примирения, возглавляемого главой государства моей страны Его Превосходительством полковником Азали Ассумани, который сделал выбор в пользу прямого диалога с нашими братьями с острова Анжуан, отмечается последовательный прогресс.

Фактически, как раз сейчас на рассмотрение главы государства представлен проект конституции, которая станет основой будущего развития всех Коморских Островов и которая в конце этого года будет вынесена на референдум. Участие в подготовке этого документа приняли все политические партии, и мы также воспользовались помощью всего международного сообщества, в том числе Организации африканского единства, Международной организации франкоязычных стран и Лиги арабских государств, которые располагают знаниями и опытом в области конституционного права.

Одновременно с этими усилиями проводятся мероприятия по подготовке к предстоящим выборам, в ходе которых международное сообщество предоставит нам существенную техническую помощь по каналам Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Европейского союза.

На этом переходном этапе, направленном на создание новых институтов, правительство Коморских Островов прилагает все усилия к улучшению нынешних условий, с тем чтобы предоставить на-

шему народу возможность для достойной и приемлемой жизни. Разумеется, международному сообществу необходимо поддержать эти важные усилия, с тем чтобы помочь социальным слоям, которые сталкиваются с серьезными проблемами. Помимо осуществляемой в настоящее время деятельности в области восстановления, сложной задачей, которая стоит перед нашим правительством, является обеспечение гармоничного социального и экономического развития.

Именно поэтому от имени правительства Коморских Островов я обращаюсь с настоятельным призывом ко всему международному сообществу продолжать оказание важной поддержки в этот период национального примирения в интересах восстановления и создания институтов.

В результате вызванного сепаратистами кризиса мы не оставили без внимания коморский остров Майотту, который продолжает вызывать серьезную озабоченность у народа и правительства моей страны. Этот управляемый Францией коморский остров полностью отрезан от остальной части архипелага, и в силу этого возникают ограничения на пути свободы передвижения людей и товаров между островами, что приводит к серьезным лишениям для той части населения, которая хотела бы поддерживать отношения со своими родственниками на Майотте.

Несмотря на то, что правительство Коморских Островов уверено в готовности правительства Франции в полной мере сотрудничать с коморскими властями в целях нахождения прочного и основанного на переговорах урегулирования проблемы коморского острова Майотта, мы вновь обращаемся с просьбой к международному сообществу принять участие в этом урегулировании на основе норм права, а также согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций о приеме Коморских Островов в ее члены, с тем чтобы после создания нового коморского государства остров Майотта стал его естественной частью.

И наконец, я хотел бы выразить глубокую и искреннюю признательность братским нам странам и друзьям, а также партнерам Коморских Островов, которые оказывают нам постоянную и всестороннюю поддержку в нахождении путей прочного урегулирования кризиса, потрясшего нашу страну и по-прежнему воздействующего на нашу борьбу за сохранение и упрочение серьезных завоеваний,

достигнутых в результате перемен 30 апреля 1999 года. Пусть все кризисные ситуации, от которых страдает современный мир, благополучно завершатся на благо наших народов.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Анголы Его Превосходительству г-ну Жоау Бернарду де Миранде.

Г-н Миранда (Ангола) (*говорит по-португальски; текст на английском языке представлен делегацией*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы от имени моего правительства и от себя лично поздравить Вас в связи с избранием на этот высокий пост Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Ваше избрание является признанием большого вклада, который вносит Республика Корея в деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию международного мира и безопасности, а также по поощрению экономического и социального развития наших народов.

Эта сессия проходит в период, когда нашей Организации и международному сообществу в целом приходится решать сложнейшие задачи.

Мир и безопасность по-прежнему подвергаются угрозе в результате многих вооруженных конфликтов, особенно в Африке, а также террористической деятельности, осуществляемой систематически или выборочно против отдельных стран. Значительное число населения мира по-прежнему страдает от крайней нищеты и бедности, особенно на моем континенте, в странах которого прожиточный минимум одной четвертой части населения, численностью 800 миллионов человек, составляет менее 1 долл. США в день. Эпидемия ВИЧ/СПИДа, поразившая к настоящему времени свыше 36 миллионов человек, большинство из которых являются активными с экономической точки зрения людьми, может подвергнуть серьезной угрозе экономическое развитие и будущее многих государств, если не будут приняты безотлагательные меры.

Для того, чтобы справиться с этими и многими другими проблемами, Организации Объединенных Наций необходимо и далее совершенствовать свою внутреннюю структуру, в том числе Совета Безопасности, членский состав которого следует изменить с учетом принципа более справедливого гео-

графического распределения. Кроме того, необходимо провести реформу его методов работы с целью обеспечения эффективного выполнения принимаемых Советом решений.

Организации Объединенных Наций необходимо также прилагать усилия по осуществлению планов действий и рекомендаций, которые принимались в течение последнего десятилетия в целях урегулирования проблем, связанных с распространением ВИЧ/СПИДа, социальным развитием, правами человека, расизмом и расовой дискриминацией, а также терроризмом.

На последней сессии Генеральной Ассамблеи мое правительство проголосовало за резолюцию 55/158, касающуюся мер по ликвидации международного терроризма. Мы по-прежнему считаем, что ее выполнение будет иметь важнейшее значение для борьбы с этим злом. Терроризм является международным бедствием, которое принимает различные формы. Ни одна страна не застрахована от этого отвратительного бедствия, и для борьбы с ним мы должны сотрудничать на двустороннем, региональном и международном уровнях под эгидой Организации Объединенных Наций.

Ангола вновь заявляет о своем решительном осуждении совершенных 11 сентября террористических нападений, в результате которых погибли тысячи ни в чем не повинных граждан, и поддерживает применение силы для ликвидации террористических сетей и баз их поддержки.

Подвергаясь террористическим нападениям на протяжении многих лет, Ангола с удовлетворением присоединяется ко всем другим государствам для проведения этой контртеррористической кампании. В этом контексте мы присоединились к другим членам Совета Сообщества по вопросам развития стран юга Африки для того, чтобы создать форум в интересах обсуждения и выявления различных проявлений терроризма, а также выработки эффективных средств для предотвращения подобной деятельности в нашем регионе и с нашей территории и борьбы с нею.

Что касается африканского континента, то мы считаем, что меры по борьбе с терроризмом должны быть в первую очередь направлены на ликвидацию таких источников его финансирования, как незаконная торговля алмазами, наркотиками и оружием, и выявление террористических сетей, с тем что-

бы не допустить свободного передвижения их участников.

В сотрудничестве с рядом стран Ангола разработала международную систему сертификации алмазов, которая препятствует поставкам алмазов, находящихся в системе незаконной торговли, на международные рынки. Таким образом, мы содействовали пресечению финансирования террористических групп и их деятельности во многих странах нашего континента.

Помимо мер, определенных в резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности, на данном этапе борьбы с терроризмом требуется уделить особое внимание завершению работы над международной конвенцией по борьбе с терроризмом. Этот правовой документ мог бы содействовать устранению некоторой двусмысленности, которая по-прежнему связана с выработкой определения этого явления.

Мое правительство заявляет о своей решительной приверженности цели установления мира в Анголе, на африканском континенте и во всем мире. После периода неопределенности мир постепенно становится необратимой реальностью в Анголе. Регулярные силы воинствующего крыла УНИТА, которые развернули широкомасштабную вооруженную кампанию в целях захвата власти, были полностью нейтрализованы. Находящиеся под их незаконным контролем провинции были освобождены, и в настоящее время правительство Анголы полностью контролирует территорию всей страны.

Большое количество солдат и офицеров из числа повстанцев сложили свое оружие, и их интеграция в ангольское общество становится обычным делом. Сегодня воинствующее крыло УНИТА состоит лишь из небольших групп, которые плохо вооружены и скрываются в джунглях или в отдаленных районах нашей обширной территории. Несмотря на то что они могут совершать отдельные вооруженные нападения, они больше не представляют собой угрозы для демократических институтов Анголы или для безопасности большинства нашего населения.

Мое правительство считает, что Лусакский протокол по-прежнему является надежной основой для урегулирования проблем, связанных с установлением мира и национального согласия в Анголе.

Атмосфера мира, которая складывается в стране, оказывает благоприятное воздействие на нашу экономику. Несмотря на сохраняющиеся серьезные отклонения и недостатки, прилагаемые в настоящее время усилия по осуществлению реформы могут помочь преодолеть серьезные социальные проблемы и способствовать проведению в ближайшем будущем всеобщих выборов в подлинно демократических условиях.

В результате того, что Анголе пришлось пережить длительный период войны, она по-прежнему нуждается в поддержке международного сообщества в своих усилиях по решению проблем, связанных с сокращением масштабов нищеты, перемещенными лицами и беженцами и восстановлением своей инфраструктуры.

Обеспечение обстановки относительного мира было бы невозможно без помощи международного сообщества, которое проводит четкое различие между теми, кто стремится к миру и демократии, и апологетами войны и ввело санкции Совета Безопасности в отношении воинствующего крыла УНИТА, руководимого Жонасом Савимби. Наиболее ощутимым результатом этих санкций является их вклад в значительное сокращение потенциала Савимби по ведению военных действий, благодаря чему многие члены УНИТА решили сложить свое оружие и присоединиться к мирным усилиям.

Этот результат ясно показывает эффективность санкций как средства достижения целей, но санкции — не самоцель. Вот почему мое правительство выступает за их сохранение и укрепление до тех пор, пока мир в Анголе не станет необратимым. Тем не менее мое правительство озабочено выводами, содержащимися в докладах Организации Объединенных Наций, согласно которым не все страны полностью осуществляют меры, предусмотренные в резолюциях о санкциях.

Резолюции Совета Безопасности по санкциям в отношении УНИТА были приняты в соответствии с полномочиями, которые даны Совету Уставом Организации Объединенных Наций. Все государства обязаны соблюдать эти резолюции. Вытекающие из этих резолюций обязанности государств-членов превалируют над любым обязательством, которое они могут иметь в соответствии с каким-либо другим договором или международным соглашением, участником которого данное государство-член явля-

ется или может стать. Этот принцип должен применяться также в отношении санкций против УНИТА.

Правительство Анголы считает несостоятельными аргументы, выдвигаемые некоторыми правительствами, — причем некоторые из этих правительств имеют особые отношения с Анголой, — согласно которым якобы существует противоречие между их внутригосударственным законодательством и резолюциями Совета Безопасности. Мы призываем эти страны пересмотреть свою позицию и принять необходимые меры. Мы считаем, что это внесет вклад в развитие нормальных двусторонних отношений с Анголой.

Ангола твердо привержена поиску мира в регионе Великих озер, особенно в Демократической Республике Конго. Мы удовлетворены позитивными результатами, которые были достигнуты в последнее время в рамках мирного процесса. Соглашение о прекращении огня в целом соблюдается, а иностранные войска выводятся. Например, Ангола вывела 75 процентов своих войск. Намибия завершила вывод своих войск, а Зимбабве и Уганда приступили к репатриации своих формирований. Только Руанда не приняла еще никаких мер для вывода своих войск и, таким образом, для выполнения своих обязательств по Лусакскому соглашению и своих обязанностей, вытекающих из соответствующих резолюций Совета Безопасности. Мы надеемся, что надлежащая подготовка межконголезского диалога приведет к обсуждению существа соответствующих вопросов, связанных с политическим будущим страны.

Что касается Бурунди, то Ангола приветствует создание переходного правительства, которое явилось прямым результатом Преторийского соглашения. Посреднические усилия бывшего Президента Нельсона Манделы сыграли огромную роль в процессе заключения этого Соглашения. Мы надеемся, что этот шаг вскоре приведет к миру и стабильности в Бурунди и к установлению добрососедских отношений с приграничными странами.

В связи с вопросом о Западной Сахаре Ангола полагает, что необходимо найти решение, приемлемое для обеих сторон, которое позволило бы преодолеть препятствия на пути осуществления плана урегулирования этого конфликта. Мое правительство призывает Организацию Объединенных Наций и

Организацию африканского единства (ОАЕ) продолжать свои усилия в этом направлении.

Международное сообщество не должно забывать о проблемах Сомали. Создание Переходного национального правительства является важным шагом на пути к мирному урегулированию внутреннего конфликта в этой стране. Как Организация Объединенных Наций, так и ОАЕ должны поддержать эти усилия для того, чтобы Сомали вновь заняла по праву принадлежащее ей место в сообществе наций.

Ангола озабочена также трудностями на пути развития мирного процесса на Ближнем Востоке, которые возникли в результате недавней эскалации насилия. Мы считаем, что для урегулирования конфликта между Израилем и Палестиной потребуются переговоры. Поэтому мы призываем обе стороны продолжать диалог и соблюдать подписанные ими соглашения, а также соответствующие резолюции Совета Безопасности.

Ангола с удовлетворением отмечает успехи, достигнутые братским народом Восточного Тимора в его борьбе за самоопределение и независимость. Политическая, моральная и дипломатическая поддержка, которую Ангола и другие члены международного сообщества на протяжении целого ряда лет оказывали на крупных международных форумах, сыграла решающую роль в усилиях народа этой территории по обеспечению возможностей самим свободно определять свою судьбу. Сейчас тиморцы готовятся провозгласить рождение новой, независимой, суверенной и демократической нации. Однако им и впредь нужна будет поддержка со стороны Организации Объединенных Наций, направленная на укрепление их учреждений.

Международный экономический спад окажет большое влияние на положение в развивающихся странах, особенно в Африке, которая уже страдает от последствий глобализации. Африканские страны, конечно, не могут оградить себя от глобализации. Однако для того чтобы осуществлять сотрудничество и участвовать в коллективных усилиях, народы Африки должны сформировать сильные государства, а их сейчас на этом континенте почти нет.

В Новом партнерстве в интересах развития в Африке (НЕПАД) страны этого континента увидели путь к выходу из стагнации в целях развития меж-африканского сотрудничества и достижения раз-

вития. Ангола участвует в усилиях в рамках Нового партнерства. Экономического прогресса в Африке можно добиться путем развития торговли между африканскими государствами, создания благоприятных экономических условий, обеспечения благого управления, борьбы с региональными угрозами, включая конфликты и эндемичные болезни, и привлечения потоков капитала. Мы надеемся, что НЕПАД будет содействовать политической стабилизации и экономическому развитию африканских стран, особенно тех, в которых имеются серьезные разногласия.

Международная конференция по финансированию развития, которая должна состояться в Монтеррее, Мексика, должна создать возможности для мобилизации ресурсов на цели развития, в первую очередь на благо 49 наименее развитых стран, 34 из которых являются африканскими, и для ликвидации крайней нищеты, в которой в настоящее время живут более 600 млн. человек.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Мустафе Осману Исмаилу, министру иностранных дел Судана.

Г-н Осман (Судан) (говорит по-арабски): Позвольте мне от имени народа и правительства Судана выразить искренние соболезнования правительству и народу Доминиканской Республики, а также семьям погибших в ходе произошедшего ранее на этой неделе трагического крушения самолета компании «Америкэн Эрлайнз».

Нам также хотелось бы выразить соболезнования братскому народу Алжира, недавно пострадавшему от сокрушительных наводнений в своей стране.

Прежде всего, г-н Председатель, я хотел бы тепло поздравить Вас с избранием на пост Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы с удовольствием заверяем Вас в том, что мы уверены, что Вам удастся привести нашу работу к успешному завершению.

Нам также хотелось бы выразить признательность г-ну Харри Холкери за умелое и эффективное выполнение им своих председательских обязанностей в ходе предыдущей сессии.

Я также хотел бы воздать честь Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций

г-ну Кофи Аннани и выразить ему наши теплые поздравления с переизбранием его на пост главы Организации на второй срок. Мне приятно еще раз поздравить его с присуждением ему Нобелевской премии мира. Убеждены, что он будет продолжать свои неустанные усилия по продвижению Организации к достижению благородных целей построения светлого будущего для человечества.

Текущая сессия проводится в период чрезвычайно сложных событий, разворачивающихся по следам трагических террористических акций, принятых в Нью-Йорке и Вашингтоне, округ Колумбия. С этой трибуны я хотел бы еще раз заявить об осуждении и отвержении Суданом терроризма в любых формах и проявлениях. Нам также хотелось бы еще раз выразить наши искренние соболезнования правительству Соединенных Штатов и семьям погибших.

Судан призывает Организацию отреагировать на вызванные этими событиями затруднительные задачи, обременительные проблемы и дальнейшие последствия. Это потребует скоординированных и коллективных международных усилий по борьбе с терроризмом и за искоренение его причин и истоков согласно нормам международной законности. В этом контексте нам надлежит проводить различие между добром и злом — нам нельзя ставить их на одну доску. Нам нельзя путать проблемы, поскольку если мы их перепутаем, то добро может превратиться в зло.

Пользуясь случаем, я хотел бы подчеркнуть готовность Судана и впредь принимать участие в этой работе и вносить свой вклад. Судан стоит первым в ряду государств-членов, ратифицировавших или подписавших международные конвенции по борьбе с терроризмом. На региональном уровне Судан был одной из первых стран, ратифицировавших Конвенцию арабских стран о пресечении терроризма. Он также ратифицировал Конвенцию Организации Исламская конференция о борьбе с международным терроризмом. Сейчас мы находимся в процессе ратификации Конвенции Организации африканского единства о предупреждении терроризма и борьбе с ним. На национальном уровне мы приняли закон по борьбе с терроризмом. Посредством таких мер моя страна помогает заложить надлежащий и прочный фундамент для борьбы с международным терроризмом и его искоренения в соответствии с нормами международного права.

Я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам, которые говорили, что терроризм нельзя ассоциировать с какой бы то ни было религией, национальностью или этнической группой. Это — явление международное. Поэтому для его искоренения мы должны координировать свои усилия на международном уровне. Мы сожалеем о том, что некоторые круги стараются увязать терроризм с исламом в своем недостойном стремлении посеять разногласия между последователями тех или иных божественных религий и представить проблему как столкновение между культурами и цивилизациями. Ислам — это религия мира и терпимости, и как таковая весьма далека от каких бы то ни было связей с терроризмом.

Работа текущей сессии проходит на важном для Судана этапе. Мы пожинаем плоды наших совместных усилий, поддержанных нашими братьями и друзьями, по отмене санкций, установленных Советом Безопасности в отношении Судана в 1996 году. Это будет способствовать дальнейшему сотрудничеству Судана с международным сообществом. В этом контексте Судан призывает Совет Безопасности продолжать объективную политику и пересмотреть санкции, установленные им в отношении ряда стран, в том числе Ливии и Ирака.

*Место Председателя занимает заместитель
Председателя г-н Дуду (Республика Молдова).*

Судан также призывает Совет Безопасности направить в Судан миссию по выявлению фактов относительно Алшифской фармацевтической фабрики, уничтоженной в августе 1998 года американскими ракетами. Убеждены, что бомбардировка этой фабрики была явной ошибкой, совершенной предыдущей администрацией Соединенных Штатов. Это та ошибка, которая должна быть признана и исправлена, что позволило бы государствам-членам и народам мира вновь с доверием относиться к Организации, а также устранило бы источник обид и ощущение несправедливости. Тогда народы Земли смогли бы совместно жить на планете в обстановке справедливости, равенства, безопасности и мира.

Делегация Судана считает, что уже пора прекратить навязываемые некоторым странам, в том числе и Судану, односторонние принудительные экономические меры, которые негативно сказыва-

ются на многих слоях нашего населения, особенно на женщинах и детях.

После отмены установленных в отношении нашей страны санкций Судан рассчитывает на новую эпоху в наших взаимоотношениях с Организацией. Нам приятно вновь заявить о том, что мы будем стараться прилагать всяческие моральные и интеллектуальные усилия в поддержку той деятельности Организации, которая способствует повышению благосостояния человечества. Мы также ожидаем от Организации того, что она будет играть эффективную роль в оказании Судану помощи в осуществлении им своих национальных программ развития, в том числе в искоренении нищеты и восстановлении разрушенных войной районов, и внесет в эту помощь новый вклад.

Судан, являясь ныне председателем двух африканских региональных организаций — Межправительственного органа по вопросам развития и Сообщества государств сахаро-сахелианского региона, — хотел бы еще раз напомнить об исторической Декларации, принятой Саммитом тысячелетия в интересах преодоления проблем, стоящих перед международным сообществом на всех уровнях в XXI веке. Судан надеется, что эта декларация будет претворена в реальные и ощутимые действия, нацеленные на достижение справедливости и равенства и всестороннего участия всех государств-членов в строительстве такого светлого завтра, в каком люди будут освобождены от страха, нищеты и нужды.

Для реализации нами наших чаяний текущей сессии следует уделить особое внимание реформированию органов Организации, поскольку именно они являются теми механизмами, посредством которых международное сообщество координирует планы претворения в жизнь международного мира и безопасности, всестороннего развития и процветания для всего человечества. Первым в списке таких органов стоит Совет Безопасности. Государства-члены призывают к расширению его членского состава в категориях как постоянных, так и непостоянных членов для того, чтобы он лучше отражал нынешний членский состав Организации Объединенных Наций. Они также призывают к совершенствованию методов его работы и процесса принятия им решений, которые должны быть более демократичными и транспарентными.

Генеральную Ассамблею же надлежит наделять способностью играть свою роль в отношении поддержания международного мира и безопасности так, как ей то предписано Уставом Организации Объединенных Наций, и ей следует также выполнять свою обязанность в том, что касается подотчетности других органов Организации.

Нам хотелось бы подчеркнуть необходимость активизации роли Экономического и Социального Совета с учетом того, что он является тем форумом, который определяет политику в сфере международного развития. Его резолюции надлежит в большей мере увязывать с экономическими и социальными, а не политическими аспектами. Этому Совету следует руководствоваться решениями, принятыми на Венской конференции, которая признала право на развитие одним из неотъемлемых прав человека.

Все страны, которые участвовали во Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, проходившей в Дурбане, Южная Африка, единодушно подтвердили свою полную приверженность искоренению всех форм расизма и ксенофобии и ликвидации их первопричин в целях достижения справедливости для всех народов, которые страдали и продолжают страдать от этой ужасной практики. Судан поддерживает осуществление рекомендаций Дурбанской конференции, включая рекомендации группы видных деятелей.

Что касается ухудшающейся ситуации на Ближнем Востоке, то Судан выражает глубокую обеспокоенность в связи с образовавшимся тупиком в мирном процессе и вновь подтверждает необходимость в полном уходе Израиля с оккупированных арабских территорий в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций. Это позволит палестинскому народу вновь обрести суверенитет над своими территориями и создать свое независимое государство со священным Иерусалимом в качестве столицы, а также позволит братским Сирии и Ливану восстановить суверенитет над всеми своими оккупированными территориями.

Судан также подтверждает глубокую обеспокоенность в связи с негативными гуманитарными последствиями нынешних военных операций в Афганистане для гражданского населения. Мы приветствуем и поддерживаем миссию представителя Генерального секретаря Лахдара Брахими, которая

должна принести в Афганистан мир и стабильность.

Что касается Сомали, где трагедии долгой войны негативно воздействуют на весь регион Африканского Рога, то делегация Судана призывает все сомалийские стороны прислушаться к голосу разума и завершить процесс национального примирения в Сомали, что позволит Сомали играть свою региональную и международную роль.

Решением, принятым на восьмом саммите Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР) в Хартуме в ноябре прошлого года, Судан был уполномочен совместно с соседними странами завершить усилия по национальному примирению в координации с Переходным правительством Сомали. В соответствии с этим мандатом по восстановлению стабильности в Сомали президент Республики Судан Омер Хасан Ахмед аль-Башир, нынешний Председатель МОВР, назначил специального посланника по вопросам мира в этой братской стране. Этот специальный посланник участвует в интенсивных контактах со странами субрегиона, с Переходным правительством Сомали, с различными сомалийскими фракциями и секретариатом МОВР. С этой трибуны делегация Судана призывает Организацию Объединенных Наций и международное сообщество поддержать усилия по восстановлению безопасности, стабильности и инфраструктуры Сомали, с тем чтобы правительство могло выполнить свои обязательства и установить мир и стабильность в стране.

Мы понимаем озабоченность международного сообщества по поводу продолжения войны на юге Судана. Я хотел бы довести до сведения Ассамблеи позицию правительства Судана в отношении прекращения войны и достижения мира на основе следующих шагов: немедленное, контролируемое и полное прекращение огня; регулярный доступ нуждающегося населения к гуманитарной помощи; переговоры о политическом решении проблемы; и восстановление районов, пострадавших от войны.

В январе будущего года в Хартуме состоится девятый саммит МОВР. Мы надеемся, что вопросам Судана и Сомали будет уделено то внимание, которого они заслуживают, с тем чтобы лидеры разъезжались с саммита с четким представлением о том, как можно прекратить войну и восстановить мир в этом сложном регионе мира.

В этом контексте я хотел бы сослаться на заявление Специального докладчика о ситуации с правами человека в Судане, с которым он выступил на прошлой неделе в Третьем комитете. Он отметил, что война в Судане не является религиозной войной, как об этом неоднократно заявляли некоторые круги, стремящиеся исказить истину.

Пользуясь возможностью, я хотел бы поблагодарить Арабскую Республику Египет и Ливийскую Арабскую Джамахирию за их совместную инициативу по достижению мира и примирения в Судане. Хотел бы также воздать должное государствам — членам МОВР за их инициативу по прекращению войны в Судане и за искренние усилия по восстановлению мира в моей стране. Правительство Судана будет и впредь сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, странами-донорами и гуманитарными организациями в деле облегчения доставки гуманитарной помощи жертвам войны.

Что касается экономики, то правительство поддерживает и развивает реформу и программы либерализации и вводит меры и стимулы для содействия местным и иностранным частным инвестициям. Судану удалось нормализовать отношения с региональными и международными финансовыми институтами. Позитивным признаком этого является рост местных инвестиций и постоянный приток иностранных инвестиций в Судан.

Мы отдаем себе отчет в ускорении темпов глобализации в области международного права, особенно в сфере уголовной ответственности и привлечения к международному уголовному суду лиц, обвиняемых в совершении отвратительных преступлений, запрещенных международным правом.

В этой связи мы считаем необходимым, чтобы все государства и физические лица были равны перед международным правом. Отказ от двойных стандартов является подлинной гарантией от искажения международного правосудия и обеспечивает верное его направление. В последние несколько лет мы вместе с многими странами мира предпринимали значительные усилия для того, чтобы гарантировать добросовестное применение этих стандартов и высоких принципов. В этом плане Судан решил подкрепить слова делами, оперативно подписав Римский статут, учреждающий Международный уголовный суд.

Международное сотрудничество в области разоружения должно основываться на приверженности и верности международному праву и целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, включая суверенное равенство государств, территориальную целостность, мирное разрешение споров, невмешательство во внутренние дела других государств и законное право государств на самозащиту.

В заключение я хотел бы предложить Ассамблее подтвердить свою политическую волю, необходимую для достижения международного мира и безопасности. Я призываю всех принять конкретные меры, обеспечивающие, чтобы глобализация превратилась в позитивный движущий фактор прогресса; чтобы ее преимущества и блага стали достоянием всего человечества, не ограничиваясь лишь меньшинством; и чтобы глобализация не приводила к культурной и интеллектуальной гегемонии и не использовалась в качестве средства политического и экономического давления. Ибо в таком случае это, несомненно, привело бы к расширению разрыва в области развития и к столкновению между различными культурами Севера и Юга.

Давайте же все вместе вступим в новую эпоху международных отношений, основанных на отказе от конфликтов и конфронтации, на взаимном уважении и невмешательстве во внутренние дела других. В связи с этим я хотел бы вновь подтвердить обязательство Судана сотрудничать с международным сообществом в целях продвижения вперед в реализации общих чаяний всего человечества.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово заместителю министра иностранных дел Йемена г-ну Абдуле ас-Саиди.

Г-н ас-Саиди (Йемен) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего мне доставляет удовлетворение искренне поздравить через Вас г-на Хан Сын Су в связи с его избранием на пост Председателя данной сессии Генеральной Ассамблеи. Уверен, что благодаря его компетентности и таланту он сможет успешно руководить работой данной сессии. Я также должен выразить нашу признательность Вашему предшественнику, г-ну Харри Холкери, за безупречное руководство работой прошлой сессии.

Наши нынешние заседания проходят в чрезвычайных обстоятельствах, возникших в результате актов терроризма, совершенных против Соединенных Штатов Америки в тот самый день, на который было назначено открытие данной сессии. Можно лишь сожалеть о том, что первая сессия XXI века Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций проходит под знаком этих тревожных событий. Эти события действительно представляют собой весьма отрицательное явление, которое будет иметь серьезные последствия для межгосударственных отношений как на двустороннем, так и на многостороннем уровнях. Кроме того, эти события убедительно продемонстрировали всем, что принятие коллективных усилий в рамках законных структур является единственной альтернативой для решения проблем будущего. Мы хотели бы подчеркнуть необходимость оказания поддержки Организации Объединенных Наций в качестве идеального форума для международного сотрудничества, в особенности на нынешнем этапе, когда в решении проблем, которые сегодня, в эпоху глобализации в большей или меньшей степени затрагивают всех нас, исключительно важное значение приобретают коллективные усилия. В этой связи мы хотим поздравить Организацию Объединенных Наций и ее Генерального секретаря г-на Кофи Аннана с присуждением им Нобелевской премии мира за 2001 год. Это событие произошло в весьма подходящий момент и явилось выражением признательности нашей Организации за роль, которую она играет, а также Генеральному секретарю за обеспечение эффективного руководства ее работой.

Усилия, которые настойчиво предпринимает страна пребывания по обеспечению максимально благоприятных условий для работы данной сессии, свидетельствуют о желании оставить позади произошедшую трагедию и позволяют надеяться на торжество разума. Выступая в зале, расположенном в самом центре этого раненого, но великого города, я хочу передать от имени руководства, правительства и народа Йемена наши искренние соболезнования и глубочайшее сочувствие президенту, правительству и народу Соединенных Штатов, и в особенности семьям невинных жертв, жизнь которых оборвалась во время трагических событий 11 сентября.

Хотя на сей раз терроризм нанес свой удар по Соединенным Штатам, в результате которого по-

гибли тысячи ни в чем не повинных людей, само по себе это явление не ново. Терроризм распространился фактически по всему миру. Жертвами этих недавних актов терроризма стали граждане из 70 стран, в том числе из Йемена. Эти акты были совершены не только против Соединенных Штатов Америки, они были совершены против международного мира и безопасности. К сожалению, терроризм стал более опасным явлением в результате того, что борьбе с этим злом не уделялось достаточное внимание. Республика Йемен не избежала опасностей и угроз терроризма. Наша страна была больно задета актами терроризма и пострадала от различных его проявлений, однако наши призывы к своевременному и эффективному сотрудничеству в борьбе с ним не были услышаны.

Сегодня перед лицом этого отвратительного акта терроризма Республика Йемен подтверждает свою позицию, осуждая терроризм во всех его формах и проявлениях, какими бы ни были его причины и мотивы. Заявляя о готовности правительства Республики Йемен предпринимать в рамках международного права усилия по искоренению терроризма, мы также хотели бы подчеркнуть наше стремление к тому, чтобы эти усилия не приводили к страданиям невинных людей или осуществлению практики подавления, которые приведут к появлению нового поколения террористов.

Мы также подтверждаем позицию арабских исламских стран, которые отвергают любые попытки отождествить терроризм с арабами или мусульманами. Как учит нас история, у терроризма нет религии, родины и своего лица. Руководствуясь этими же соображениями, Йемен осуждает заявления, пропагандирующие идею столкновения цивилизаций или, точнее говоря, столкновения ислама и христианства. Вместо этого мы призываем к содержательному межкультурному диалогу и выработке общих представлений, опирающихся на принципы справедливости, а также человеческие и религиозные ценности.

Руководствуясь стремлением вести борьбу с терроризмом до победного конца, международное сообщество должно развернуть мощную кампанию, в основу которой будут положены единые и четко сформулированные критерии для выявления террористов, будь то отдельных людей или коллективного и государственного терроризма. Международное сообщество не может уклоняться от выполнения

возложенной на него задачи по организации борьбы с государственным терроризмом, точно также, как оно противостоит терроризму отдельных лиц и групп.

Из этого логически вытекает, что Совет Безопасности должен положить конец преступлениям, совершаемым на ежедневной основе Израилем в отношении палестинского народа, заставив Израиль уйти с оккупированных арабских территорий и выполнить резолюции, основанные на международной законности, и в первую очередь резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. В этой связи Республика Йемен приветствует заявление президента Джорджа У. Буша о необходимости создания палестинского государства, наделенного всеми атрибутами суверенитета. Это заявление пользуется все более широкой международной поддержкой. Израиль должен понять, что его безопасность тесно связана с безопасностью его соседей, и что его безопасность в будущем зависит от неизбежного признания права палестинского народа на создание своего собственного независимого государства и уважения суверенитета палестинцев над своей территорией.

Для сегодняшнего мира характерны стремительные перемены, которые в целом можно сравнить с естественными мучительным процессом, предшествующим появлению на свет новой реальности, в которой отразится стремление человечества к построению более справедливого и благополучного мира. Реалии сегодняшнего дня и характер международных отношений отличаются от ситуации, существовавшей в 90-е годы; фактически, в определенной степени сегодняшние условия отличаются даже от тех, которые существовали всего лишь два месяца тому назад, точнее до трагических и кровавых событий 11 сентября. Эти события заставили нас переключить внимание с вопросов глобализации, развития демократического процесса и поощрения прав человека на мобилизацию усилий, направленных на борьбу с терроризмом и ликвидацию этого явления. Всем хорошо известно, что борьба с терроризмом и усилия по его искоренению предполагают использование демократических методов принятия решений. Решения должны приниматься на основе согласия и участия в их выработке, точно также как это требуется на национальном уровне.

Нет сомнения в том, что логика силы устарела, и она никоим образом не может привести к формированию здоровых международных отношений или нахождению прочных решений проблем, которые неизбежно периодически возникают в межгосударственных отношениях. Республика Йемен всегда неустанно стремилась обеспечить наилучшие средства достижения мира и стабильности на региональном и глобальном уровнях и придерживалась курса разрешения споров мирными средствами, признавая и поддерживая принцип добрососедства.

На этой основе наше политическое руководство, представленное президентом Али Абдаллой Салехом, постоянно предпринимало настойчивые усилия, направленные на содействие прекращению конфронтации между враждующими фракциями в братской Сомали. Оно незамедлительно приветствовало результаты состоявшейся в Арте Мирной конференции и было в числе первых, кто оказал поддержку временному национальному правительству, возглавляемому президентом Саладом Хасаном, в качестве законной структуры, выражающей сомалийский национальный консенсус.

Серьезные трудности, которые переживают наши сомалийские братья, как внутри страны, так и за ее пределами, возлагают на международное сообщество ответственность за выполнение своих обязательств по оказанию помощи и поддержки временному правительству и увеличению объема помощи сомалийским беженцам, находящимся в соседних станах, в том числе и в нашей стране. Наша страна предоставила убежище примерно 150 000 наших сомалийских братьев, несмотря на сложные экономические условия, в которых она в настоящее время находится.

Недавние события вне всякого сомнения продемонстрировали, что действительно необходимо изменить нормы, регулирующие международные отношения, с целью обеспечения консенсуса при принятии решений и коллективном участии в усилиях по решению задач, возникающих в связи с новыми вызовами и опасностями, которые встают перед нами и не ограничены границами какого-либо конкретного государства. Вполне естественно, что это указывает на необходимость пересмотреть политику введения международного эмбарго и санкций в обход коллективной воле и при отсутствии необходимых соглашений, несмотря на то, что фак-

ты свидетельствуют об их бесполезности и вредном воздействии.

Введение санкций в отношении иракского народа и его страдания лежат на совести человечества, а продолжающееся действие этих санкций порождает все большее число вопросов относительно действительных целей сохранения этих санкций сейчас, когда основания для введения этих санкций уже больше не существует, — Ирак уже заявил о своей готовности выполнить резолюции Организации Объединенных Наций, гарантирующие безопасность Кувейта и его суверенитет в отношении своей территории. Моя страна оказала добрые услуги братскому Кувейту и Ираку и будет делать это и впредь, с тем чтобы найти решение вопроса о кувейтских и других заключенных и пропавших без вести лицах, и сотрудничать при урегулировании этой трудной и достойной сожаления проблемы. В этой связи хотелось бы выразить наше удовлетворение по поводу принятого Советом Безопасности решения о снятии санкций, введенных в отношении Судана.

В то время, когда братская Ливия и некоторые другие государства продолжают страдать от несправедливой политики эмбарго, действительно необходимо пересмотреть резолюции, касающиеся эмбарго, которые устарели и не актуальны в свете происшедших событий.

Поводом для оптимизма является желание, которое продемонстрировали и Объединенные Арабские Эмираты, и Иран, что подтверждается нынешними контактами между ними, найти решение вопроса о трех островах Эмиратов в Арабском заливе. Йемен приветствует этот шаг двух братских государств и хотел бы подтвердить, что прямые переговоры или международный арбитраж — это тот вариант, который позволит сохранить безопасность в регионе и укрепить отношения между двумя странами.

Развивающиеся страны по-прежнему находятся в чрезвычайно сложной экономической и социальной ситуации, при этом финансовые источники для инвестиций в национальное развитие практически отсутствуют, поскольку внешняя задолженность и обслуживание долга поглощает большую часть доходов, предназначенных для целей национального развития. Это особенно очевидно в наименее развитых странах, к числу которых относится и

Республика Йемен. В этой связи мы считаем важным стремиться выполнять рекомендации третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам.

Республика Йемен хотела бы принять участие в подготовительных совещаниях по проведению Международной конференции по финансированию развития, которая должна состояться в следующем году в Мексике, поскольку на этом международном форуме будут, среди прочего, рассматриваться вопросы, касающиеся мобилизации финансовых ресурсов, необходимых для всесторонней деятельности в области развития. К ним относятся и вопросы, связанные с выполнением обязательств в рамках официальной помощи в целях развития, рассмотрение вопросов о выработке мер по наращиванию внутренних ресурсов, необходимых для деятельности в области развития и увеличения донорской помощи, особенно для национальных программ, направленных на искоренение нищеты во всех ее проявлениях.

Правительство Республики Йемен проводит курс всестороннего развития в чрезвычайно сложной экономической ситуации. Из национального бюджета выделяются большие суммы на строительство инфраструктуры, и особое значение придается многоаспектным программам по ликвидации нищеты. Предпринимаются усилия по привлечению различных слоев гражданского общества в процесс принятия решений в области деятельности в интересах развития.

В своем стремлении интегрироваться в глобальную экономику компетентные органы делают все возможное, чтобы выполнить требования, необходимые для вступления во Всемирную торговую организацию. В этом контексте правительство приняло ряд мер, направленных на осуществление экономических реформ и поиски новых рынков. Однако в этом плане Республика Йемен столкнулась с трудностями, как и другие наименее развитые страны, стремящиеся к рыночной интеграции. Необходимо предпринять усилия, с тем чтобы устранить эти препятствия, что откроет доступ на мировые рынки для йеменских товаров и позволит овладеть технологией, необходимой для развития, особенно в области коммуникационных и информационных технологий.

В процесс глобализации, который на нынешнем этапе характеризуется определенными позитивными тенденциями, необходимо учитывать потребности человека и не ограничиваться исключительно интересами рынка. Необходимо, чтобы межгосударственные отношения строились на основе справедливости и общей ответственности, о чем было заявлено в прошлом году в Декларации тысячелетия.

Что касается двустороннего экономического сотрудничества, то делегация моей страны хотела бы выразить свою благодарность и признательность дружественным странам за их вклад, в частности Германии, Нидерландам и Японии, которые оказывают помощь в осуществлении планов и программ в интересах развития в Республике Йемен.

Важнейшей тенденцией в сегодняшнем мире бесспорно является растущее стремление к демократии как необходимому условию достижения равенства, справедливости и социального мира. В Республике Йемен демократический процесс является той основой, которая является гарантией единства, достигнутого 22 мая 1999 года, и органически связана с этим единством.

Несмотря на то, что со времени достижения единства и провозглашения своей приверженности демократическому процессу прошло немного времени, моя страна сделала значительный шаг вперед в деле обеспечения политического плюрализма, передачи власти мирным путем и гарантий прав человека, особенно в том, что касается участия женщин во всестороннем процессе развития. Самыми последними из таких достижений стали состоявшиеся в прошлом году свободные прямые выборы президента Республики и выборы в местные органы управления в начале нынешнего года. Наше очевидное желание развивать демократический процесс привело к созыву в прошлом году в Санае Форума формирующихся демократий, который был первой конференцией такого рода.

В заключение мы хотели бы заявить о нашем желании принять у себя в стране следующую Международную конференцию стран новой или возрожденной демократии, проведение которой намечено на 2003 год. Мы надеемся заручиться Вашей поддержкой. Конференция предоставит участникам прекрасную возможность непосредственно узнать страну, расположенную на земле царицы Савской,

стране, практикующей консультации и демократию со времен зарождения цивилизации.

В заключение я надеюсь, что наши встречи здесь обеспечат вклад в дальнейшее развитие наших усилий, направленных на удовлетворение чаяний народов в том, что касается построения мира, в котором справедливость возобладает над неравенством и нищетой, а мир над страхом и войнами.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Камеруна Его Превосходительству г-ну Мартину Белинге Эбуту.

Г-н Белинга Эбуту (Камерун) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы выразить глубокие соболезнования Камеруна в адрес правительств и народа Соединенных Штатов Америки и Доминиканской Республики в связи с авиакатастрофой самолета компании «Американ Эйрлайнс» 12 ноября в Нью-Йорке.

С большим сожалением и скорбью мы узнали о серьезном стихийном бедствии, постигшем братский народ Алжира. Я хотел бы от имени правительства и народа Камеруна выразить глубочайшие соболезнования и чувства солидарности в адрес этой страны.

Нечасто сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций обращала на себя такое внимание международной общественности и вызывала такой интерес у средств массовой информации всего мира, как это имеет место с нынешней сессией. Ежегодная сессия Генеральной Ассамблеи является мощным символом сближения наций,ощерения культур и уважения различий и свобод. Однако в нынешнем году наша сессия омрачилась недавними ужасающими нападениями 11 сентября, произошедшими неподалеку отсюда. Камерун уже высказывался по этому вопросу 5 октября в ходе прений по проблеме международного терроризма. Поэтому я хотел бы от имени президента Республики Камерун г-на Поля Бийи еще раз выразить наши искренние соболезнования семьям жертв этих трагических событий, а также нашу солидарность с городом Нью-Йорком и правительством Соединенных Штатов.

Мы, разумеется, должны завершить этот траурный период. Мы должны объединиться в борьбе за ликвидацию пагубных организаций, повинных в

этой трагедии. Все мы, государства — члены Организации Объединенных Наций, действуя сообща, должны искоренить международный терроризм на первооснове, не допустив его распространения. Ослабление нашей бдительности перед лицом этой опасности или кажущаяся беспомощность перед лицом преступных фанатиков, сеющих террор, ставит каждое государство и каждого отдельного человека на земле под угрозу, превратив их в потенциальную жертву этой смертельной опасности.

Председатель Генеральной Ассамблеи г-н Хан — гражданин Кореи, мудрый и решительный народ которой на протяжении длительного времени участвовал в мужественной политической борьбе по заживлению ран прошлого. Мы убеждены, что он будет успешно руководить работой Ассамблеи на пятьдесят шестой сессии в это неспокойное время. Моя делегация заверяет его в своей полной поддержке.

Делегация Камеруна также хотела бы выразить признательность его предшественнику на этом посту Его Превосходительству г-ну Харри Холкери за его умелое руководство работой пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Он воплощает собой скромность, щедрость и солидарность, присущие Финляндии.

Присуждение Организации Объединенных Наций и ее Генеральному секретарю Нобелевской премии мира дает основания с надеждой и оптимизмом ожидать улучшения работы этой Организации. Камерун приветствует это «двойное» присуждение премии. Как заявил глава Государства Камерун в своем поздравительном послании Генеральному секретарю, Африка по праву гордится сделанным жюри в Осло выбором на основе высокой оценки заслуг г-на Кофи Аннана. Эта премия также подкрепляет и подтверждает единодушие и доверие Генеральной Ассамблеи, которая утвердила представляющееся вполне естественным переизбрание этого великого слуги народов Организации Объединенных Наций на второй срок в качестве Генерального секретаря нашей Организации.

Действительно, все государства — члены Организации Объединенных Наций должны гордиться тем, что Нобелевская премия мира была присуждена также и нашей Организации. Впервые в истории Организации Объединенных Наций сама Организация удостоилась такой высокой чести. Это решение

подтверждает, если такое подтверждение вообще необходимо, что Организация Объединенных Наций, в деятельности которой все мы принимаем участие, поистине является главным инструментом всеобщего мира, воплощающего все наши надежды на лучший мир.

Будучи инструментом всеобщего мира, Организация Объединенных Наций практически уже на следующий день после нападения 11 сентября приступила к борьбе с международным терроризмом и урегулированию кризиса в Афганистане. Все международное сообщество поддержало военное нападение против предполагаемых авторов этих нападений, против сетей Талибана и их спонсоров на основе резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи.

Отдавая дань должного памяти жертв в Нью-Йорке, Вашингтоне, округ Колумбия, и Пенсильвании, мы должны также почтить память гражданского населения, ставшего жертвой войны в Афганистане, в частности, трех журналистов из Франции и Германии.

Я повторяю, что Камерун считает, что лица, подозреваемые в совершении этого преступления, должны нести ответственность за свои действия. Более того, мы призываем международное сообщество стремиться к тому, чтобы Афганистан вновь не оказался в плену прежних конфликтов между вооруженными кланами, одержавшими сегодня победу над «Талибаном». Поэтому Камерун призывает к немедленному развертыванию присутствия Организации Объединенных Наций в Кабуле.

Согласно полномочиям, возложенным на него международным сообществом, и в частности в рамках главы VII Устава, Совет Безопасности при непременной поддержке всех членов нашей Организации должен незамедлительно принять все необходимые меры для восстановления и поддержания мира в Афганистане и оказания гуманитарной помощи обездоленному народу, измученному бесконечной гражданской войной.

Мы не можем допустить, чтобы пламя войны распространилось по всему Афганистану. Мы хотим напомнить с этой трибуны, что давно настало время затушить пожар войны, бушующий в течение нескольких десятилетий в Палестине, земле мира. Мы должны затушить пожар, разрушающий в ходе конфликтов, которые следуют один за другим, Де-

мократическую Республику Конго и район Великих озер, а также пламя войны, пылающее в Анголе вот уже более 25 лет. Настало время затушить эти пожары подобно тому, как тушили пожарные пожар в Нью-Йорке 11 сентября, и положить конец братоубийственным войнам на африканском континенте, в Центральной Америке и в других неблагополучных регионах планеты. Мы также должны пристально следить за сохранением особо хрупкого мира в Балканском регионе.

Мы убеждены, что Организация Объединенных Наций лучше всех справится с этим пожаром и сможет потушить пламя войны и устранить угрозы, стоящие на пути обеспечения мира и безопасности во всем мире. Без решимости государств, однако, и соблюдения этими государствами единогласно принятых правил, бессмысленно надеяться на достижение целей, поставленных перед Организацией согласно ее Уставу. Действия Организации Объединенных Наций не принесут никаких результатов, если резолюции, принимаемые в целях урегулирования конфликтов, не будут соблюдаться соответствующими затронутыми сторонами.

Почему за более чем полстолетия мы так и не смогли урегулировать конфликт на Ближнем Востоке, где противостояние между палестинцами и израильтянами принимает все более жестокий и насильственный характер. Почему Организация Объединенных Наций не может найти способы, необходимые для того, чтобы пресечь в корне эти братоубийственные войны, приводящие к кровопролитию и разрушающие целые регионы на африканском континенте со времени получения независимости? Эти вопросы неотступно преследуют международное общественное мнение. Точно так же, как все люди должны быть равны перед законом, государства должны также пользоваться равными правами согласно нормам международного права и принципам, установленным Организацией Объединенных Наций.

Осуществление резолюций и рекомендаций, принятых на Саммите тысячелетия, позволит добиться значительного прогресса в деле обеспечения мира во всем мире, и в частности посредством процесса глобализации. Защита человека и его жизни и достоинства, где бы он ни жил, должна вновь стать нашим главным приоритетом. Защита человека и его жизни и достоинства должна вновь занять цен-

тральное место в наших усилиях, устремлениях и помыслах.

Совершенные 11 сентября в Соединенных Штатах нападения, выявившие угрозу терроризма, должны подтолкнуть нас не только к принятию действий, но также обязательно навести нас на размышления. Мы стали свидетелями того, как пособники тех, кто таким образом пытается поставить под угрозу новый мировой порядок, в качестве аргумента в оправдание своих фанатичных действий выдвигают проведение политики двойных стандартов. В своих многочисленных коммюнике они призывают к крестовому походу от имени религиозных общин, которые по их мнению, терпят несправедливость со стороны других. Наконец, насколько мы понимаем, они заявляют, что условия жизни многих сотен миллионов людей, беднейших из бедных, служат оправданием их борьбы с той частью мира, которая равнодушно грабит их и угнетает. Мы должны сделать все возможное для того, чтобы не давать такого рода поводов для оправданий отдельным лицам и группам, которые в действительности руководствуются лишь преступными мотивами.

Камерун считал и считает, что Организация Объединенных Наций должна с большим рвением, чем когда-либо ранее, продолжать укреплять узы солидарности внутри международного сообщества и обеспечивать равноправие в международных отношениях. Оказание поддержки и помощи в целях развития наиболее бедным регионам мира является главным условием, которое подчеркивалось не только в решениях, принятых на Саммите тысячелетия, но также на недавней третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, прошедшей в Брюсселе в этом году. Усилия по восстановлению, предпринимаемые странами Юга — среди прочего Новая африканская инициатива, касающаяся экономических вопросов — должны подкрепляться и поддерживаться усилиями со стороны наиболее процветающих государств. Прошлым летом в ходе ежегодной сессии Экономического и Социального Совета в Женеве, которой Камеруну выпала честь руководить в качестве Председателя, эти принципы и требования широко обсуждались и получили прочную поддержку.

Несмотря на обязательства, провозглашенные на многочисленных всемирных саммитах, разрыв между регионами Севера и Юга с каждым днем увеличивается. Бедность, нищета, эпидемии, пан-

демия СПИДа и технологический разрыв — это не просто несчастная доля. Помимо укрепления солидарности осуществление более справедливой и равноправной практики торговых обменов, в частности посредством открытия рынков для наиболее бедных стран, также может содействовать преодолению этого разрыва. Предстоящая Международная конференция по финансированию развития под эгидой Организации Объединенных Наций, которая должна состояться в Мексике в будущем году, должна предоставить возможность для более углубленного рассмотрения этих приоритетов. Как представитель Африки, Камерун 1 января 2002 года займет свое место за столом Совета Безопасности в качестве непостоянного члена Совета. От имени президента Республики Камерун Его Превосходительства Поля Бийи я хотел бы выразить нашу благодарность всем государствам-членам нашей Организации за доверие, оказанное моей стране. В нынешних международных условиях мы в полной мере осознаем ценность этого доверия.

Камерун привержен выполнению своих официальных обязанностей в полном объеме посредством внесения его скромного вклада в поддержание международного мира и безопасности в процессе работы Совета.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово руководителю делегации Сингапура Его Превосходительству г-ну Кишоре Махбубани.

Г-н Махбубани (Сингапур) (*говорит по-английски*): Действительно кажется странным поздравлять министра Хан Сын Су с его назначением в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи так поздно в ходе этой сессии. Но мы живем в необычное время. Организации Объединенных Наций нужно четкое руководство. Учитывая его выдающийся послужной список на государственной службе в Республике Корея, мы уверены в том, что министр Хан подтвердит его в Ассамблее. Мы хотели бы заверить его в нашей полной поддержке.

Мы также поздравляем г-на Харри Холкери за выдающееся руководство на прошлой сессии и, конечно, Генерального секретаря, г-на Кофи Аннана и Организацию Объединенных Наций с Нобелевской премией мира, которой они были удостоены.

Обстоятельства проведения этой Генеральной Ассамблеи свидетельствуют о сложных условиях, в которых мы находимся. Никогда за свою 56-летнюю историю Организации Объединенных Наций не приходилось откладывать общие прения. Ясно, что террористические нападения 11 сентября уже привели к драматичным и непосредственным международным последствиям. Долгосрочные последствия пока неизвестны. Однако мы можем быть уверены в том, что они будут серьезными и повсеместными.

На краткий период времени события 11 сентября потрясли и без того уязвимую мировую экономику. Развитый мир переживает углубляющийся экономический спад. Это хорошо известно. К сожалению, менее понятны пока пагубные последствия террористических нападений на развивающиеся страны. В развитых странах, которые являются основным двигателем мировой экономики, эти нападения подрывали потребительскую уверенность, нанесли удар по торговле и уничтожили материальные ценности. Но это временные потрясения, от которых развитый мир может оправиться и оправится.

Террористические нападения со всей ясностью подчеркнули реальную взаимозависимость в сегодняшнем глобализованном мире. Недавний лауреат Нобелевской премии, подобно Организации Объединенных Наций, Джозеф Стиглиц подчеркнул эту взаимозависимость в статье в «Вашингтон пост» от 11 ноября 2001 года. Он сказал: «Обычно говорили, что когда Америка чихает, у Мексики простуда. Теперь, когда чихает Америка, простуду подхватывает большая часть мира. А по последним данным, Америка не просто чихает — у нее тяжелый грипп».

Поэтому развивающиеся страны, которые зависят от здоровья глобальной экономики, в том что касается их роста и процветания, сталкиваются со значительными угрозами. Страх терроризма может сковать ключевые артерии глобализации. Мы уже наблюдали меры предосторожности, предпринимаемые во многих странах, в портах, аэропортах, на железнодорожных станциях, в банках, офисах средств массовой информации, правительственных зданиях, фабриках, учреждениях, больницах и во многих других общественных институтах. Эти меры предосторожности важны для защиты ни в чем не повинных людей в их повседневной жизни. Однако они неизбежно вызывают дополнительные расходы. Эти новые ограничения на путешествия,

транспортировку, национальную и международную почту и на свободный поток товаров информации повсюду являются, по сути, тарифом, который терроризм навязал глобальной экономике. Трагично, что это также регрессивный тариф, который в большей степени затрагивает более бедных членов глобального экономического сообщества.

Если артерии глобализации во все большей степени станут сужаться и прекратят эффективно функционировать, развивающиеся страны лишатся возможности вырваться из нищеты. Это только усугубит безнадежность маргинализацию, невежество и страх, которые питают терроризм. Мы должны избежать этого порочного круга. В развитых странах экономический спад уже побуждает протекционистские выступления в пользу введения ограничений на импорт, нетарифных барьеров, антидемпинговых пошлин, ограничений на миграцию и правительственную поддержку отечественных отраслей промышленности. Подлинную обеспокоенность в отношении применения финансовых и информационных сетей в террористических целях можно было бы также использовать как оправдание ограничения на потоки международных инвестиций и информации. При этом развивающимся странам нужны эти потоки.

По сути, даже до 11 сентября развивающиеся страны не извлекали достаточной пользы из этих потоков. Большая часть прямых иностранных инвестиций (ПИИ) циркулирует между развитыми странами. Из того, что остается 12 главных развивающихся стран направляют 75 процентов частных ПИИ на нужды развивающегося мира, в то время как на долю 140 развивающихся стран приходится всего лишь в 5 процентов инвестиций. Таким образом, самые бедные государства мира страдают не от чрезмерного количества связей с внешним миром, а от их недостатка. По сути, на 48 беднейших стран приходится лишь 4 процента общей мировой торговли, в то время как Африка к югу от Сахары получает лишь 5 процентов общего потока чистых долгосрочных инвестиций в развивающиеся страны. В то же время в развитых странах тарифы на экспорт товаров развивающихся стран на 30 процентов выше глобального среднего уровня. Тот факт, что тарифы на товары из развивающихся стран на 30 процентов выше глобального среднего уровня, действительно является поразительной статистикой, и мы удивлены тем, что это раньше не

подчеркивалось на ключевых форумах. Все это показывает, что бедные страны не могут допустить новые ограничения на торговлю.

В этой связи нас радует, что на встрече Всемирной торговой организации (ВТО) в Дохе, Катар, которая завершилась вчера, наконец, согласились начать новый раунд торговых переговоров, которые, как мы надеемся, позволят приблизить глобальную торговлю к более свободной торговле и инвестициям. Сегодня газета «Уолл-стрит джорнэл», которая, как все мы знаем, является консервативным изданием, указала на следующую взаимосвязь между событиями 11 сентября и результатами встречи в Дохе:

«Стремясь сохранить поддержку бедных стран в войне с терроризмом, Соединенные Штаты и европейские участники переговоров пошли дальше, чем можно было ожидать, стремясь удовлетворить запросы развивающегося мира...

В конечном счете, Соединенные Штаты и Европа пошли на большие уступки развивающемуся миру — уступки, вызывающие яростное сопротивление со стороны фармацевтических и сталелитейных компаний в Соединенных Штатах и фермеров в Европе».

Поэтому эта встреча в Дохе подтвердила, что потребности бедных стран будут рассмотрены в ближайшие месяцы и годы, поскольку в результате событий 11 сентября бедные страны, безусловно, пострадают больше, чем богатые. Вот один очевидный пример — туризм из богатых стран является основным источником дохода для многих развивающихся стран. Но страх перелетов — который, как мне кажется, стал сегодня вполне реальным — порожденный недавними террористическими нападениями, уже вынудил авиалинии по всему миру сократить график полетов, а во многих случаях и вовсе их прекратить. Уже гораздо труднее приобрести билеты на прямые рейсы, скажем, из Нью-Йорка во многие латиноамериканские страны. По оценке Всемирного совета путешествий и туризма, события 11 сентября могут привести к потере около 8,8 миллионов рабочих мест в индустрии путешествий и туризма. Из этого числа только 2,3 миллиона человек потеряют работу в Соединенных Штатах и Европе. Остальные потери приходится на развивающиеся страны. Ясно, что воздействие на развивающиеся страны, экономика

вающиеся страны, экономика которых зависит от туризма, будет непредсказуемым.

История последних 30 лет ясно свидетельствует о том, что в странах, которые более успешно интегрировались в глобальную экономическую систему, отмечаются более высокие темпы долгосрочного роста, чем в относительно изолированных странах. Я могу сослаться на самый авторитетный источник, которым является Генеральный секретарь. Он сказал:

«Успех в обеспечении устойчивого роста напрямую зависит от расширения доступа к возможностям глобализации. Страны, добивающиеся высоких темпов роста, входят именно в ту категорию государств, которые успешно осуществили процесс интеграции в мировую экономику и обеспечили привлечение иностранных инвестиций». (*«Как добиться того, чтобы глобализация работала на бедных»*, «Индепендент», 12 декабря 2000 года)

В своей недавно опубликованной книге «Конец глобализации: уроки Великой депрессии» Гарольд Джеймс исследует последствия крушения единого мира на более ранних этапах. В своей книге он рисует отрезвляющую историческую перспективу того, с чем мы сегодня сталкиваемся. В предшествовавший первой мировой войне период мир во многих отношениях имел достаточно интегрированный характер. Движение капитала, знаний и рабочей силы между богатыми и бедными странами имело намного менее ограниченный характер. Ответная реакция, которая сопровождалась ростом протекционизма и изоляционизма, привела в первой половине XX века к Великой депрессии. Этот долгосрочный мировой спад продолжался до начала второй мировой войны. Мы не должны повторить этот цикл на рубеже XXI века.

Поэтому одним из наиболее серьезных уроков событий 11 сентября является то, что процесс глобализации, который в нашем представлении является мощной и непреодолимой силой, имеет на деле очень хрупкую конструкцию и зависит от воли ее участников в том, что касается его дальнейшего существования. Если произойдет его коллапс, а следует постоянно помнить, что это может произойти, то в большей степени пострадают развивающиеся страны. Поэтому террористы, уничтожившие Всемирный торговый центр, могли также нанести серьезный ущерб мировой

серьезный ущерб мировой экономической системе, которая дает развивающимся странам наиболее благоприятную возможность для долгосрочного развития, роста и процветания. Если террористы добьются своего успеха, то мы окажемся в еще более затруднительном положении.

В этой связи в ходе недавно завершившейся в Шанхае, Китай, встречи на высшем уровне в рамках Азиатско-тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС) главы государств и правительств АТЭС, в состав которого входит 21 развитая и развивающаяся страна трех континентов, безоговорочно осудили террористические нападения в качестве самой серьезной угрозы миру, благополучию и безопасности всех народов, всех религий и всех наций, а также приняли на себя обязательства развивать всестороннее сотрудничество, с тем чтобы не допустить уничтожения международным терроризмом экономических и рыночных процессов. В этом контексте речь идет не о борьбе отдельных развитых государств с немногочисленной группой террористов. Все международное сообщество вовлечено в эту борьбу.

После событий 11 сентября всем членам международного сообщества необходимо приложить совместные усилия для защиты наших завоеваний и того, что еще будет достигнуто в будущем. Сама борьба с терроризмом потребует много времени и приложения максимума сил. Нахождение террористических групп и уничтожение их структур будет сложной, продолжительной, неприятной и даже скучной задачей, решение которой потребует совместных усилий многих стран. Противодействие терроризму должно стать общим делом международного сообщества, и в этом Организации Объединенных Наций предстоит сыграть ведущую роль.

Организация Объединенных Наций продолжает выступать незаменимым форумом по мобилизации мирового общественного мнения и формирования мощного политического консенсуса против терроризма. Посредством Совета Безопасности она также предоставляет платформу для практического сотрудничества, отражением которого, как мы могли убедиться, стала резолюция 1373 (2001). Некоторые органы Организации Объединенных Наций уже занимаются различными аспектами терроризма. Одним из важных направлений деятельности могло бы стать объединение усилий различных правоохранительных и других учреждений, занимающихся

проблемой терроризма, в целях изучения существующих норм и практики, а также определения сфер дальнейшего сотрудничества. В тех сферах, где такое сотрудничество уже налажено на двусторонней и трехсторонней основе, Организация Объединенных Наций могла бы выступать в качестве координационного центра по распространению информации и пропаганде наиболее эффективной практики.

В долгосрочном плане необходимо на безотлагательной основе направить усилия на устранение экономических и социальных условий, которые способствуют террористической деятельности, а после 11 сентября нам известно о том, насколько неотложный характер имеет эта задача. Процесс интеграции мировой экономики, который, в конечном счете, является единственной гарантией процветания, сегодня не имеет всеобъемлющего охвата и неравномерен с точки зрения распределения расходов и благ. Многие развивающиеся страны до сих пор не полностью включились в мировую экономику. Эти проблемы необходимо решать на основе создания потенциала и развития инфраструктуры в развивающихся странах, предоставляя им всю необходимую международную помощь, а также посредством ликвидации торговых барьеров и протекционизма в развитых странах.

В этой связи полезно привести выдержку из последнего доклада Всемирного банка, в котором совершенно определенно говорится о том, что благодаря ликвидации торговых барьеров можно было бы увеличить уровень общемировых доходов на 2,8 триллиона долл. США. Эта огромная сумма помогла бы также вывести к 2015 году из состояния нищеты 320 млн. человек. Мы надеемся, что участники переговоров в рамках Всемирной торговой организации будут учитывать этот фактор, когда они начнут новый раунд после совещания в Дохе, Катар.

Завершая свое выступление, я хотел бы еще раз привести выдержку из выступления Генерального секретаря:

«Во все более глобализующемся мире ни одну из важнейших проблем, с которыми мы сталкиваемся, невозможно решить только в национальных рамках. Для решения всех этих проблем требуются сотрудничество, партнерство и взаимодействие между правительствами,

Организацией Объединенных Наций, региональными организациями, неправительственными организациями, частным сектором и гражданским обществом». (A/56/1, пункт 11)

Для решения проблем глобального характера необходимо принять на международном уровне меры, которые подкреплялись бы основанным на консультациях руководством. Мы надеемся, что на этой сессии Генеральной Ассамблеи мы сможем сделать небольшой шаг в этом направлении.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово руководителю делегации Казахстана Ее Превосходительству г-же Мадине Джарбусыновой.

Г-жа Джарбусынова (Казахстан) (говорит по-английски): Эта сессия проходит в исключительных условиях, когда весь мир еще не оправился от потрясения, вызванного наиболее ужасными в истории террористическими нападениями, совершенными в Нью-Йорке и Вашингтоне. Эти нацеленные против гражданского населения беспрецедентные акции в очередной раз показали миру, что терроризм создает угрозу для всех, и подчеркнули актуальность предложений об объединении усилий международного сообщества в общей борьбе с терроризмом, незаконным оборотом наркотических средств и организованной преступностью.

Наша страна призывает к укреплению международных правовых норм и к дальнейшей мобилизации усилий государств на борьбу с международным терроризмом. С учетом развития мировых событий, которые сопровождаются нарастанием этой угрозы, мы поддерживаем инициативу о скорейшем принятии всеобъемлющей конвенции против международного терроризма.

Трансформация Афганистана в одну из «болезненных точек» планеты вызвала озабоченность Казахстана задолго до событий 11 сентября. На Ассамблее тысячелетия президент Республики Казахстан Нурсултан Назарбаев с учетом потенциальной угрозы распространения межафганского конфликта предложил созвать специальное заседание Совета Безопасности, посвященное рассмотрению ситуации в Афганистане и Центральной Азии, для разработки всеобъемлющих мер по урегулированию ситуации в Исламском Государстве Афганистан.

Приветствуя единогласно принятую 14 ноября резолюцию 1378 (2001) Совета Безопасности, мы разделяем мнение Генерального секретаря о том, что Совет Безопасности должен выработать всеобъемлющий подход к урегулированию ситуации в Исламском Государстве Афганистан, включая ее политические, военные, экономические, гуманитарные аспекты и аспект прав человека. По его мнению, такой подхода должен быть основан на всестороннем анализе сложившейся в Афганистане обстановки, на предпосылке, согласно которой силовое решение афганского конфликта не является возможными или даже приемлемым, поскольку достигнутые вооруженным путем территориальные завоевания не являются законным основанием власти.

Вопрос о ядерном разоружении и нераспространении имеет особо важное значение для нашей страны. В этом году мы отмечаем десятую годовщину своей независимости, а также десятую годовщину закрытия Семипалатинского ядерного полигона, которое явилось одним из важных шагов в направлении создания безъядерного, стабильного и безопасного мира и его избавления от перспективы глобального Армагеддона. Ущерб, нанесенный в первую очередь народу Казахстана, был признан участниками конференции, озаглавленной «XXI век: на пути к созданию мира, свободного от ядерного оружия», которая проходила с 29 по 30 августа 2001 года в Алма-Ате.

Ядерные испытания привели к разрушению ландшафта, экологической системы, экономической структуры и нарушению традиционного уклада жизни людей в пострадавших районах, которые являются историческими центрами казахского государства и культуры. Мы признательны нашим партнерам, которые в соответствии с тремя резолюциями, принятыми Генеральной Ассамблей, оказывают помощь в восстановлении территории полигона, в том числе в осуществлении конверсии инфраструктуры. Однако многое еще предстоит сделать. Мы считаем, что финансовая помощь, опыт и знания, которыми располагают международные организации, страны-доноры и неправительственные образования, играют важную роль в решении проблем пострадавшего района. Результаты проходившей в Алма-Ате конференции показали, что благополучие планеты, к которому мы столь стремимся, должно быть обеспечено не посредством угроз или приме-

нения оружия, а исключительно мирными средствами, такими как переговоры и диалог.

Признавая необходимость укрепления стабильности и безопасности как на региональном, так и глобальном уровнях, президент Республики Казахстан г-н Нурсултан Назарбаев, выступая на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, выдвинул инициативу по созыву конференции, посвященной вопросу о взаимодействии и мерах укрепления доверия в Азии. Лидеры 16 азиатских стран впервые проведут встречу в Алма-Ате, которая должна состояться в первой половине 2002 года, с тем чтобы обсудить вопрос об опасностях, угрожающих региональному миру и безопасности, выработать общее представление о формах и механизмах устранения таких угроз и достичь согласия в отношении мер укрепления доверия и создания структур и институтов конференции. Результаты уже проделанной работы показывают, что достижение компромиссных решений даже в отношении разногласий, которые представляются непримиримыми, вполне возможно. В этом контексте конференция представляет собой форум, основанный на принципах, которые в концептуальном плане являются новыми для Азии, а именно доверие и сотрудничество в качестве средства обеспечения безопасности и стабильности.

Глобализация, которая стала господствующим фактором в международной жизни, открывает новые возможности для социального и экономического развития. В то же время Организации Объединенных Наций надлежит активно помогать в решении современных глобальных задач, связанных с урегулированием серьезных проблем. Мы призываем Организацию внести более существенный вклад в улучшение глобального климата в интересах обеспечения устойчивого развития и преодоления разрыва между развитыми и развивающимися странами. Создание нового мира на основе модели глобализации — в первую очередь его экономического компонента, — в котором будут полностью учитываться интересы всех стран, могло бы стать приоритетной целью Организации в рамках реформ, проходящих в настоящее время в Организации Объединенных Наций. Более активные усилия со стороны Организации Объединенных Наций, направленные на содействие интеграции стран с переходной экономикой в мировую экономику, приобретают особо важное значение для Казахстана.

В контексте необратимых тенденций укрепления глобальных взаимоотношений, процесс региональной интеграции, который моя страна активно поддерживает, набирает силу. Казахстан придает большое значение развитию сотрудничества в рамках Организации экономического сотрудничества, Шанхайской организации сотрудничества, Евразийского экономического сообщества, Центрально-азиатского экономического сообщества и других региональных экономических организаций и будет прилагать по возможности максимальные усилия по укреплению их потенциала и их международного авторитета. Мы считаем приоритетной задачей развитие сотрудничества с Организацией Объединенных Наций в таких областях, как укрепление системы социального страхования посредством усилий, направленных на борьбу с нищетой и безработицей; развитие транспортной инфраструктуры путем поддержания в хорошем состоянии и модернизации автомагистралей и железнодорожных путей; решение проблем рек в приграничных районах; и обеспечение населения ряда районов питьевой водой.

Мы намереваемся в полной мере использовать преимущества географического положения нашей страны и благоприятное расположение ряда континентальных транзитных маршрутов. Международная конференция на уровне министров стран, не имеющих выхода к морю, посвященная обсуждению вопросов, касающихся транзита и транспорта, которая будет проводиться в Казахстане в 2003 году в сотрудничестве с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, будет способствовать этим усилиям.

Переход к экологически безопасному и устойчивому развитию является приоритетной целью стратегии по обеспечению экономического роста Казахстана. Экологическая стабилизация и улучшение качества окружающей среды в районе бассейна Аральского моря имеют первостепенное значение для нашей страны. Казахстан призывал и будет призывать к разработке комплексного подхода к решению проблем Аральского моря и к более широкому участию в усилиях, прилагаемых в рамках программ системы Организации Объединенных Наций.

Участие Организации Объединенных Наций также имеет важное значение для изыскания путей урегулирования множества проблем, связанных с развитием района Каспийского моря. Проблема Каспийского моря является уже не региональной, а

глобальной. Будучи эффективным инструментом регионального и глобального экономического партнерства, Организация Объединенных Наций призвана сыграть важную роль в проведении политики превентивной дипломатии в регионе в целях разработки согласованной программы развития Каспийского моря.

Процесс глобализации, который характеризуется все более тесной взаимозависимостью между государствами во всех сферах жизни, выдвигает перед международным сообществом новые сложные задачи. В этих обстоятельствах многосторонние усилия, прилагаемые сообществом наций в целях изыскания надлежащих ответов на новые вызовы и угрозы, приобретают исключительно важное значение. Казахстан выступает за усиление ведущей роли и укрепление авторитета Организации Объединенных Наций в деятельности по обеспечению стабильности во всем мире и налаживанию равноправных отношений между государствами и народами на основе взаимного уважения и универсальных ценностей. Мы призываем к повышению эффективности всей системы Организации Объединенных Наций, в том числе Совета Безопасности, ее главного органа, отвечающего за поддержание международного мира и безопасности. В этой связи Казахстан безоговорочно поддерживает необходимость надлежащего осуществления решений, принятых на Саммите тысячелетия, и полностью разделяет цели и задачи, намеченные международным сообществом в Декларации тысячелетия.

Недавно принятое решение о присуждении Нобелевской премии мира Организации Объединенных Наций и ее Генеральному секретарю является свидетельством признания вклада Организации в дело укрепления международного сотрудничества, нацеленного на поддержание мира и безопасности во имя грядущих поколений и в интересах процветания народов всех стран. Присуждение этой премии подтвердило, что Организация Объединенных Наций играет особую роль в усилиях по укреплению глобального партнерства в интересах достижения международных целей.

Программа работы

Председатель (говорит по-английски): Завтра, в пятницу, 16 ноября 2001 года, в 09 ч. 00 м. Генеральная Ассамблея рассмотрит в качестве первого пункта повестки дня четвертый доклад Генерально-

го комитета в связи с решением, принятым Комитетом сегодня утром. Затем Ассамблея продолжит общие прения. Четвертый доклад Генерального комитета, документ A/56/250/Add.3, будет распространен завтра утром.

Заседание закрывается в 13 ч. 15 мин.